

Manifestacion... of demostracion politico

Pagina A3



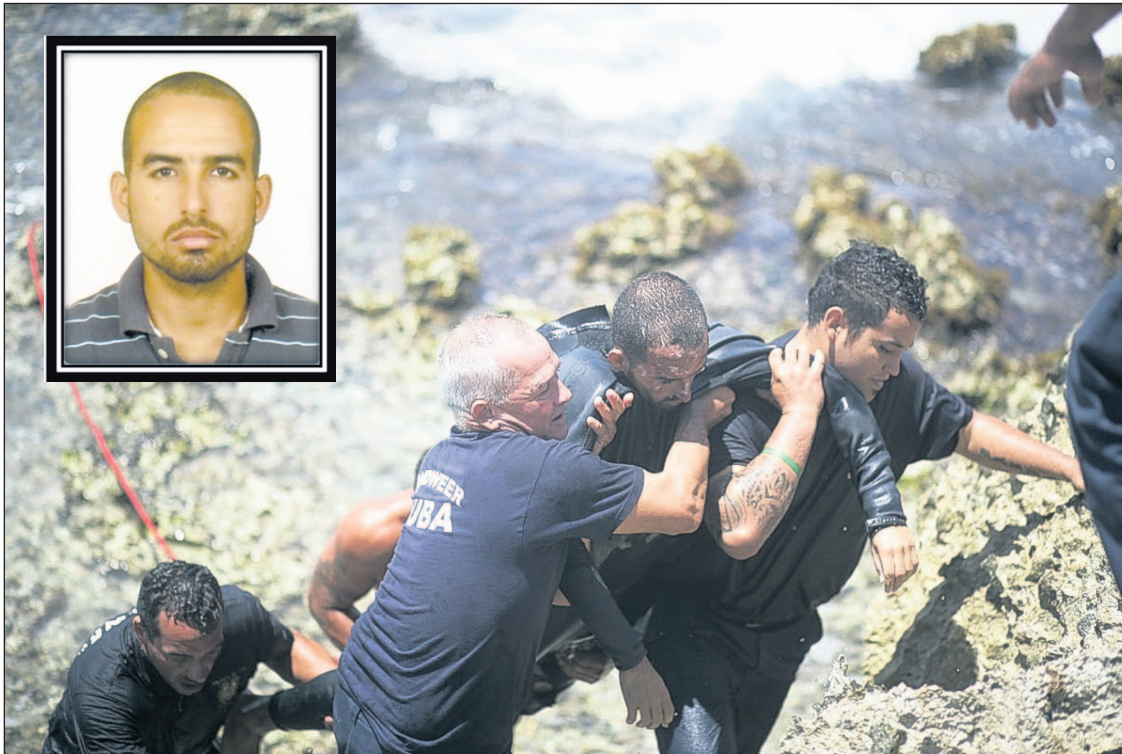
Ta importante rescata "control social"

Pagina A5

BON DIA Aruba

Diaranson 15 di Juni, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Futbolista di RCA "Edu" Ponce a hoga







NOORD – Un noticia cu a conmove nos comunidad tabata e caso di un hoben deportista cu a hoga ayera mainta. Ta asina aki cu pa banda di 11 'or alarma a wordo bati relaciona cu un hoben perdi den lama. Esaki lo a pasa na Druif un kilometer pariba di Faro. Tres hoben a drenta awa pa asina bay tira pisca. Na momento cu nan tabata den awa nan a bin ripara cu e lama tabata demasiado bruto y a dicidi di sali. Na momento cu nan tabata bayendo bek canto un di nan a wak un pisca y a bay tras di esaki. E otro dos nan a perd 'e for di bista pero despues di un rato ta bin top "e ta scuma". Nan a haci tur intento pa trece tera pero no a logra lama tabata demasiado bruto. El a wordo ranca di nan man y no a mir 'e mas. A bati alarma y autoridadnan competente a presenta y a logra wak e hoben ya sin bida den awa ta bin ariba y bay bek abou. Den careda di 1 'or lama a bent 'e riba canto caminda personal di cuerpo di Bombero a core sake y trece canto. Dokter Lin a constata morto di e hoben Eduardo Rafael Mayora Ponce, cariñosamente conoci como "Edu" of "Bichito", naci na Venezuela juni 3, 1988 biba na Ponton. Na bida e tabata hunga pa RCA Division di Honor como defensa robez. E ta un slaag pisa pa e team aki cu awe mester hunga pa e titulo campeon di e Division di Honor contra e team di Nacional. Nos palabra di condolencia na famia di Edu" Ponce y palabra di fortalesa na e team di RCA.❑

Ken ta bay dicidi diferencia riba interpretacion di Statuut

Pagina A2



Expectativa ta grandi

Woman in Leadership Conference 30 di Juni

BON DIA Aruba

Apesar di mocion pa soluciona diferencia riba interpretacion Statuut

Parlamento Hulandes sin compromete na instancia independiente

ORANJESTAD/Den Haag— Proceduranan di reunionnan interparlamentario nobo, procedura nobo con ta yega na Rijkswetten, e forma con pa soluciona disputa riba interpretacion di Statuut y tambe terenonan unda por traha hunto. Esakinan ta puntonan di agenda cu a keda estableci ayera durante e di dos session di reunion interparlamentario den Senado Hulandes.

Aki delegacionnan di Parlamentonan di Reino, den presencia di miembronan di e comision di Eerste Kamer riba Asuntonan di Reino a delibera hunto pa mira kico berdad lo discuti, y cua tema lo mester pone riba agenda pa un proximo reunion.

E debate tabata bou guia di Presidente di e Comision Permanente pa Relacionnan den Reino, Brigitte van den Burg di VVD, kende na un forma trankilo a dirigi e deliberacionnan sin cu esakinan a bira un pleito.



Parlamentario Juan David Irausquin

Sinembargo, esey no a kita afo cu tabata momentonan cu pensamentonan ta parse di ta leu for di otro.

Un di nan ta riba e mocion presenta pa AVP durante e reunion den Tweede Kamer aña pasa, pa cambio di Statuut cu a posibilita restructuracion di Reino.

E mocion a pidi pa yega na un instancia pa interpreta Statuut, en bez di laga e decision aki den man di Gobierno di Reino cu mas bien ta Hulanda.

Juan David Irausquin a reacciona riba un carta cu Minister pa Relacionnan di Reino Piet Hein Donner a manda ayera, unda ta reitera e posicion di Hulanda cu e 'geschillenbeslechting.' Manera BON DIA Aruba a raporta ampliamente, paisnan den Reino mester yega na palabracionnan riba cua ta e temanan cu mester keda regla pa rijkswet, esta un ley cu Conseho di Minister di Reino ta tuma, of pa medio di consensus rijkswet, cu ta rekeri aprobacion di Parlamentonan di otro paisnan den Reino.

Historia a mustra cu na varios ocasion tin diferencia di opinion riba cua area ta toca Reino y cua area ta netamente asunto autonomo di paisnan. Y sin un organo apunta pa determina ken tin razon, Gobierno di Reino ta tuma e decision final.

Ken ta dicidi ora tin diferencia?

Juan David Irausquin a bisa ayera cu e mocion accepta pa tur delegacion Parlamentario na Hulanda aña pasa ta basa riba articulo 38, esta cu pa medio di un consensus Rijkswet ta determina ken of cua instancia por dicidi ora tin diferencia den interpretacion. Motibo di mocion tabata pa hala e discusion for di esfera politico. E carta di Donner di otro banda ta sali for di articulo 12 a di Statuut cu ta mustra cu e decision pa e 'geschillenbeslechting,' cu ta encera un Rijkswet (un Rijkswet no mester di 2/3 parti di sosten di Parlamentonan di e diferente paisnan, manera ta e caso di un Consensus Rijkswet). " Ta denter di e consenso ey lo mester determina hunto con e 'geschillenbeslechting,' lo mester ta.

Miembro di fraccion di CDA Bas Jan van Bochove kende a sostene e mocion aña pasa sinembargo, a evita di tur forma pa mara Parlamento Hulandes na e proposicion sugeri den e mesun mocion.

Motibo ta cu un mocion berdad ta deseo di Parlamento, pero si Minister tin argumentonan valido, e por pone e mocion un banda. Como tal, van Bochove kier mira prome kico ta e argumentonan di Donner pa scohe toch pa articulo 12 a. "Nos kier pa Gobierno Hulandes motiva su pensamento y e ora ey nos lo bay rechts of links."

Irausquin sinembargo kier a enfatisa un biaha mas articulo 38, y cu e reaccion di Minister lo ta algo bon, pero e no mester ta riba deseo di Parlamentonan.

"Na Aruba si accepta un mocion, nos por pidi un debate prome cu bin algo riba papel,"el a bisa. " Mirando e relacionnan, y cu den Tweede Kamer a accepta e base di e mocion, mi kier sa di con Gobierno Hulandes ta uzando otro base, esta articulo 12 a. Mi lo aprecia si Tweede Kamer duna contenido na e mesun mocion cu nan a acepta."

Di su banda van Bochove a insisti cu tur momento por pidi Minister Donner mas splicacion riba su pensamentonan riba e 'geschillenbeslechting,' pero no mester lubida cu Gobierno Hulandes tambe por tin argumentonan contra e mocion.

Aki delegacionnan di Parlamentonan di Reino, den presencia di miembronan di e comision di Eerste Kamer riba Asuntonan di Reino a delibera hunto pa mira kico berdad lo discuti, y cua tema lo mester pone riba agenda pa un proximo reunion.

"Pero, nada ta stroba nos pa haci pregunta riba e punto aki. Mi kier splicacion si di e Minister prome cu ta pone su proposicion un banda of trece amienda. Mi ta supone cu Minister lo formula cuidadosamente pakico e tin un otro opinion. Y ta posibel tambe cu bou delegacion di Hulanda tambe tin otro pensamento."

Parlamentario Juan David Irausquin finalmente a bisa cu e lo trata di tur forma pa convence Parlamentarionan Hulandes riba e importancia pa uza e procedura di Consensus Rijkswet pa determina cua instancia of con lo evalua intepretacionnan diferente riba articulonan di Statuut.

En todo caso, Brigitte van den Burg ta sinti cu Minister Donner no tarda mucho pa presenta su opinion, pa asina berdad por cuminza deliberacionnan riba e punto aki.❑

Comerciante sospecha di a manipula belasting den miyones

ORANJESTAD – No ta usual cu ta duna castigo di prison pa persona of personanan cu ta sconde pa belasting. Investigacion cu redactor di casonan di Corte a haci ta mustra cu normalmente, inspectornan di Belasting ta haci un investigacion y ta fiha un multa cu esun of esnan culpable mester paga.Sinembargo, ora ta sospecha cu ta un practica ta tumando lugar pa añas y cu ta un suma considerable ta envolvi, e chens ta existi cu por cuminsa un caso penal.

Por a compronde cu ora keda constata cu intencionalmente tabata sconde cifranan pa belasting, tin un castigo maximo di prison di 4 aña.

Recientemente e comerciante H.M. y su señora a wordo deteni relaciona cu fraude di belasting. Ta un cantidad di documentonan a keda confisca y tambe tin auto y boto confisca.

Siman pasa nan detencion a keda prolonga y e siman aki nan lo mester presenta dilanti Hues Comisario atrobe. Por a compronde cu e motibo cu Hues Comisario a aproba e prolongacion di detencion ta pasobra cu tin indicacion cu pa añas tabata sconde pa belasting y cu ta ser calcula cu e cifra ta core den miyones.

Kico lo bay pasa cu e pareha aki, manera Bon Dia Aruba a publica caba, ta mucho prematuro pa bisa.

Sinembargo mirando e sospechonan cu tin, e chens ta existi cu lo cuminsa un caso penal contra e pareha y ademas Fiscal lo cuminsa un investigacion financiero pa determina cuanto placa nan lo mester paga bek of lo coy propiedadnan den beslag y bende esakinan. ❑

Manifestacion di protesta converti den demostracion politico cu hopi bandera





ORANJESTAD- Mientras cu e organisadonan a trata di sconde e manifestacion di ayera tardi tras di un accion di protesta contra di mal gobernacion, manera tabata di spera e actividad a ser converti den un manifestacion politico cu a conta c'un grupo di riba 1000 persona. No ta un grupo cu a ser spera ya cu e organisadonan for di den fin di siman a papia di a bende 2000 flanel pero esaki no a keda demostra ayera. Por a tuma nota di varios figura liga na partido di oposicion den a manifestacion aki y cu a bira un accion politico di e partido mas grandi den oposicion. Entre e manifestantenan tambe a nota varios colaborado di e gobierno anterior kendenan a bin cu banderanan grandi den loke ta mustra un intento pa crea un masa grandi cu esakinan. Minister Presidente Mike Eman, hunto cu coleganan Minister, Mike de Meza, Otmar Oduber, Benny Sevinger, a baha pa ricibi e manifestacion di esunnan cu a bin entrega esaki, bou di gritonan di insulto di rivalnan politico. Despues di a ricibi e manifiesto e Ministernan a bay bek den nan oficina pero Minister Presidente Eman a dicidi di sali bek pafo y bay cana entre a manifestantenan pa saluda nan manera semper e sa haci, pero aki tin algun oponente politico a ofende e prome mandatario di e pais mientras cu den un caso dos exponente di MEP a insulta su mama y otro a scupi riba e Prome Minister. Cosnan di lamenta ya cu ningun momento e tipo di actonan aki por hustifica ningun argumento serio den e tipo di casonan aki. Ya por a nota cu partido di oposicion a trata di saca bentaha for di e manifestacion aki alegando cu pueblo a rechasa e actual Gobierno, pero pa leynan existente y segun Constitucion di pais Aruba, Gabinete Mike Eman ta un gobierno legitimo c'un mandato cla di pueblo pa goberna ten a 2013.❑





Decision awe riba ruta nobo di Carnaval

No ta bay tin kavel riba ruta di Carnaval 2012

ORANJESTAD – Mientras cu un decision ta tuma caba, un otro mester cai posiblemente awe ainda segun presidente di SAC Tecla Kelly a bisa BONDIA ARUBA ayera. E decision cu no ta pone kavel pa ruta di carnaval 2012 na Playa ya ta un hecho segun Kelly, y awe e decision por cai si e ruta 'nobo' presenta lo keda aproba durante un reunion awe mainta na DOW. Kelly a mustra cu e ruta cu ta riba mesa awor pa paradanan den Oranjestad (saliendo for di Compleho Frans Figaroa, sigui bai abou direccion rotonde Ponton, drenta Sta Helenastraat y termina na rotonde na Wendy's) lo mester haya aprobacion for di awe posiblemente caba. Si esei no tuma lugar, e decision final definitivo por cai otro luna. Pero no tin motibo pa haci esaki mirando cu tur cos ta den direccion di e ruta nobo aki cu ta practicamente aproba.

E ruta aki ta un di e hopi rutanan cu a wordo sugeri pero cu finalmente a bira esun den 'contienda' pa aprobacion durante un reunion awe mainta na oficina di DOW. Durante e reunion aki, SAC, DOW, polis, gruponan di carnaval y otro instancianan pertinente na carnaval, lo tin cu sinta cu otro pa wak si tur cos ta na lugar y cu si tin suficiente argumento pa por aproba e ruta nobo for di awe caba.

Un decision mientrastanto cu ya ta tuma caba segun Kelly, ta cu sea cual sea e ruta nobo, cu esaki no ta conta mas cu kavel manera cu e ruta actual a conoce pa hopi aña. Motibonan tin varios pero e decision ta uno tuma y cu solamente si gobierno cambia di opinion, cu esaki por revoca e decision tuma riba kavel. Kelly ta confirma na BONDIA ARUBA cu SAC mes ta uno cu no ta pro e asunto di kavel, ya cu den pasado esaki a conoce hopi problema caba durante e paradanan.

Ta conoci caba cu e motibo di cambio di ruta ta debi na plannan ambicioso di Gabinete Mike Eman pa structuralmente embeyece parti di LG Smith Boulevard, cu ta pone cu e parada no por pasa mas riba parti di e ruta aki otro aña. Entre otro mester pensa riba plantacion di palma di coco riba e caminda dilanti Bestuurskantoor, presencia di un Linear Park cu ta cubri gran parti di e ruta tambe y otro asuntonan structural cu ta stroba e parada di pasa riba e ruta otro aña.❑

Wie betaalt bepaalt?

No por laga inversionista mes keda encarga cu estudio ambiental





ORANJESTAD—Cualkier actividad, grandi of chikito tin efecto riba medio ambiente. Pa tal motibo mes un Millieu Effect Raport, MER, no por ta un rekesito pa actividadnan economico cu ta di inversionnan grandi. E mester ta un exigencia pa tur actividad.

Esaki ta pensamento Merryl Robles kende a participa na e encuentro organiza pa e comision cu a traha e concepto di Ley Ambiental pa Aruba. E encuentro tabata pa duna personanan cu ta envolvi cu medio ambiente di Aruba e oportunidad pa expresa nan pensamento riba e concepto di ley.

Robles, comio un di e personanan aki, a bisa cu e ta kere cu mester amplia e concepto di ley pa laga mas actividad keda mara na un raportahe di MER. Manera ta conocie e estudio aki ta determina e impacto ambiental di un cierto actividad. E mester conta pa cualkier actividad cu por afecta medio ambiente, Robles a bisa.

"Na momento cu mi traha un pier chikito banda di lama, berdad por consider'e un cos chikito. Pero su efecto ta pa duracion largo. E ta crea un cadena di efecto. Nos tin yen di proyecto cu no tabata mara na un MER, y pueblo ta pagando pa esaki."

Comunidad no por carga gasto di inversionista

Robles a bisa cu ta inhusto pa kere cu ta comunidad mester carga e consequencianan pa motibo cu no tin exigencia pa inversionistanan, sea priva pero tambe Gobierno, pa mantene nan mes na exigencianan pa sigura cu no ta afecta medio ambiente na gran escala.

"Mira The Mill, Divi Links. Cada biaha cu awa cero cay pisa, ta nos mester paga. Ta proyectonan cu a haci impacto riba un ambiente existente."

Mas ainda, e ley ta propone cu pa e inversionista mes haci su estudio di impacto ambiental y un comision apunta pa Gobierno mester analisa esaki. E sistema aki no ta cumbini comunidad, den su concepto, pasobra cualkier instancia cu bay ehecuta e investigacion ta paga pa e inversionista y con cu bay bin, ta esun cu ta paga ta determina. "Wie betaalt, bepaalt," Robles a bisa. El a enfatisa cu ni con obhetivo lo kier pa e estudio ta, na momento cu ta e inversionista ta paga pe, e instancia supuestamente independiente lo tene cuenta cu e deseonan di esun cu ta pag'e.

Pa tal motibo mes, ta comunidad mester asumi responsabilidad pa mira cua proyecto ta bon of no. Robles como tal ta kere cu ta Gobierno mester duna e instruccion pa haci un MER y no e inversionista.

Olinda Rasmijn di Stimaruba ta sinti cu ademas, mester tin garantianan mara na e MER den e ley mes., unda berdad por ta sigur cu ta studia tur aspecto ambiental prome cu un proyecto haya e permisonan necesario.Como tal kier trece cambio den e proposicion, pa e regulacion riba medio ambiente bira un capitulo riba su mes, enbez di ta inciso. Mas ainda, e ley mester exigi cu e comision cu ta evalua un MER mester consisti di expertonan riba e tereno, pa evita cu e comision a lo largo bira djis un formalidad. Hulanda tin e aspecto aki regula pa ley.

Tratadonan y MER

Milton Ponson di Rainbow Warriors tambe a papia di e MER y a haya sosten di varios representante den e sala. Particularmente pa su sugerencia cu e concepto di ley nclui stipulacionnan di tratadonan internacional, enbez cu bin cu esakinan despues pa medio di Ibham (landsbesluit houdende algemene maatregelen). Hopi di e tratadonan aki ta exigi cu por ehempel e MER ta regla pa e leynan mas halto di un pais. Ponson a splica cu algun tratado cu Aruba a ratifica ta menciona puntonan spesifico, y tambe recomendacionnan pa un MER. Na momento cu Aruba cumpli cu e exigencianan aki, ta salvaguardia no solamente bienestar di comunidad di Aruba pero tambe di paisnan den cercania.

Otro mocion cu Ponson a entrega cu a conta cu sosten amplio ta pa concorda leynan ambiental cu esunnan di naturalesa, incluso e naturalesa maritimo. Mescos cu mester di un MER pa actividadnan riba tera, lo ta bon pa Gobierno pa ley exigi cu mester di un estudio di impacto ambiental pa actividadnan cu ta tuma luga riba y/of den lama.

Rainbow Warriors ta kere cu ley ademas mester ta hopi cla cua instancia tin responsabilidad pa controla cua area, sea ta Duane, Polis Maritimo, APA, Ministerio Publico of cualkier otro. "Nos ta papiando di exploracion di petroleo y gas. Miho ta pa nos tin tur e leynan bon cuadra prome cu inicia cualkier exploracion. E ley ambiental tin lazonan cu diferente otro regulacion." Mas ainda, ora tin concordancia, por haci miho uzo di e leynan, sin cu e ta costa mas placa, mirando cu e ta bira un trabou mas eficiente. Di e forma aki ta evita cu diferente instancia ta haci e mesun trabou.❑

Ta importante pa rescata "control social" for di olvido

Polis mester planta respet den comunidad dunando bon ehempel

ORANJESTAD - E parti di "control social" cu tabata existi antes y cu awendia practicamente no ta existi mas, ta hunga un rol cu awendia nos muchanan ta hopi riba nan mes sin cu no tin niun hende cu por preveni nan di bay riba mal caminda; of dunanan un bon conseho na tempo.



Sr. Eric Lake kende ta director di Jeugd en Zeden Politie Aruba, ta haya cu e parti aki di e "control social" ta importante pa rescate for di olvido, ya cu antes haya si un mucha ta hera pasa banda di un bisiña y e no tabata bisa alomenos "bon dia", e tabata den problema; ya cu e bisiña tabata papia cu e mama di e mucha pa pone e keho cu su yiu no tabatin e decencia di cuminde y bise alomenos "bon dia" como norma di civismo y bon educacion.

Nan ta elementonan di norma y balor cu a bay perdi y cu a contribui cu nos hobencitonan tin biaha ta haci loke nan kier; ya cu no tin un hende cu e caracter y balor moral di bise: "Stop di haci esaki" of "Mi lo bay papia cu bo mayornan...".

Ayera mainta durante un entrevista cu e team di redaccion di BON DIA Aruba, sr. Lake a bisa cu un tempo e tipo di control social tabata existi debidamente, ya cu e muchanan ora cu tabata sali, nan tabata comporta nan mes bon ya cu e "bisiña tabata wak".

E mesun situacion tabata sosode na scol, ora cu un mucha tabata bisa cu un meneer a dune hopi huiswerk pa haci, ya cu e mucha no a comporta su mes bon na scol; e mayornan tabata duna mas huiswerk pa haci na cas.

"E control tabata t'ey tur hende tabatin respet cu otro. Ora polis yega un caminda tur hende tabata core bay...", asina sr. Lake cu tin 35 aña trahando den cuerpo policial ta bisa.
E ta preocupa cu awendia no ta e mesun situacion, ya cu tin hende cu no tin respet ni consideracion pa e trabou cu polis ta haci pa nos comunidad. Te hasta tin hende ta ricibi polis cu tur sorto di botter y baranca, y te hasta falta respet di e polis papiando palabra mahos cune.

E ta reconoce cu e parti di integridad y bon imagen cu polis mester plata den nos comunidad tambe a deteriora hopi. "Eynan tambe tin un problema. Antes haya un polis ta skirbi tambe den e Dienst Voorschriften di polis, cu tin cierto luga cu bo no mag bay mes.

Tin luga cu bo no mag di frecuenta....", segun sr. Eric Lake. Polis mester tin atencion cu kendenan nan ta sinta y comparti; y e luganan cu nan ta frecuenta, ya cu nan mester abstene di bay bar of papia cu hendenan cu eventualmente tabata huma marihuana bou palo di kwihi. Tampoco polis no tabata traha na porta di niun club manera awendia si ta yega di sosode.

"Awor nan ta traha na porta di nite club y nan ta bira 'brother' di tur hende cu ta frecuenta e nite club...", esaki ta un punto cu sr. Lake tambe a trece dilanti cu hopi preocupacion durante su entrevista cu e team di redaccion di BON DIA Aruba.

E ta mira cu esaki ta crea un situacion incomodo pa e polis mes, ya cu ora e pelea ta start, e mes no sa cual pechi e mester bisti, esun di polis of esun di controlado den entrada di nite club.
Esaki ta gewoon conflicto di interes di bon amigo, esaki ta algo cu polis mester evita pa eherce su trabou cu responsabilidad y integridad.❑

Pa por tin miho control di prizonero problematico

KIA lo cuminsa cu su propio 'mobiele eenheid team'

ORANJESTAD – Tur cos ta cla pa KIA haya su propio 'mobiele eenheid ' dentro di poco pa atende su asuntonan mas lihe. Ta cuestion di tene un ultimo control awe di salud pa e siman aki mes inicia cu curso pa un grupo di guardia cu lo forma parti e ora di e mobiele eenheid di KIA mes, pa asina nan mes por contene cualkier situacion cu por surgi.
Manera ta conoci, tabatin varios momento cu cosnan a bai for di man na KIA cu prizoneronan y unda cu pa motibo di e distancia y situacion, cosnan no por a wordo controla miho. Y ora cu tabatin casonan manera lantamento den prison unda cu ultimo te hasta prizoneronan a logra subi dak di e facilidad coreccional, gobierno y ministerio di husticia a haya critica formal pa cu esaki.
Desde e tempo ey a trece personanan aden extra pa percura pa mas control y un di e cambionan aki ta cu lo institui awor un propio riot polis di KIA unda cu den cuestion di rato, ora cu ta asina necesario nan mes por actua cu nan personal entrena y ekipa apropiadamente pa e tipo di casonan asina. Si tur cos ta bon, awe e grupo selecta lo mester pasa nan ultimo testnan fisico y basa riba esaki, por cuminsa e siman aki mes cu e prome cursonan pa e grupo aki.
E hecho so cu tin un team asina mes den KIA dentro di poco ta pone cu e situacion den KIA por wordo controla mucho mas miho y mucho mas lihe, evitando hopi mas cos tambe.
Entre otro e hecho cu ta dura un rato prome cu por mobilisa e asina yama 'mobiele eenheid' pa KIA, ta informacion balioso y tempo cu e prizoneronan por uza pa crea e disturbio necesario y e tempo necesario pa purba inculca panico den tanto KIA como comunidad. Cu presencia di un unidad di riot den KIA mes, esaki awor ta pasa pa historia unda cu esaki lo bira un asunto cu manera cu e presonan pensa mes di haci algo, den cuestion di minuut e asunto aki por caba na aros y coco y evita tur e mal momentonan cu KIA a conoce den pasado. ❑



Investigacion internacional riba barconan di bela di Caribe

ORANJESTAD – Ta un secreto publico cu Aruba ta wordo usa pa traficacion di droga pa Merca y Europa. Ta hopi mula a y ta wordo gara practicamente tur luna na Aruba cu ta purba transporta droga pa Merca of Hulanda.

Mester indica cu e traficacion ta birando dia pa dia mas dificil ya cu Douane ta dispone di cachonan anti droga y tambe tin aparatonan sofestica cu ta detecta esaki.

Sinembargo, traficantenan no ta para keto y ta busca tur tipo di forma. Autoridad di Spaña a gara un Hulandes, kende a sali for di waf na Spaña na Januari cu destino Caribe.

El a bishita Sint Vincent y den awanan territorial di Spaña recientemente e Hulandes a wordo deteni. E tabata su so abordo di e barco di bela Dali y den e barco a bin haya 660 kilo di cocaina scondi.

E Hulandes a wordo sorprendi pa autoridadnan cu a subi e barco mientras e tabata na soño.
Un investigacion profundo lo bay tuma lugar pa saca afor con tur e droga aki a yega abordo di e barco aki. No ta prome biaha cu ta intercepta barconan di bela cu droga y pesey autoridadnan na Europa ta investigando e forma di traficacion aki, cu aparentemente a manera bira algo masha comun.❑

Tene bon cuenta cu varios caminda sera

Awe Oranjestad cu cantidad di cambio den trafico

ORANJESTAD – Esnan cu trafica den centro di Oranjestad awe mainta, lo mira un cantidad di cambio tumando lugar cu nan tin cu bai custumbra cune. Cambionan basta fundamental cu merece atencion completo di e automobilista cu tin pensa di trafica den centro di Oranjestad awe mainta.

Entre cambionan, tin e seramento di gran parti, si no completo di Zoutman Straat, cambio di direccion di Oranjestraat, y cambio den Havenstraat y West Straat.

Pa loke ta Zoutman Straat, lo sera e caminda aki casi completo for di crusada na oficina di Gobernador te na rotonde chikito na Renaissance/ Ministerio Publico. Lo sera esei pa trafico pa por cuminsa haci trabounan riba e 'Binnenhof' cu Gobierno di Aruba kier construi net patras di Bestuurskantoor. Cu esaki tambe e parlamentarionan di Aruba ta perde nan 'parking space' y tambe nan parkinglot, cu lo move 'temporalmente' dilanti di Seaport Cinemas cual espacio ta marca pa algun siman caba.

Havenstraat lo conoce cambio tambe unda cu for di cierto caminda e via ta bira uno di dos auto unda cu dos via di auto por trafica te yega na final di e caminda cu ta cruza cu West Straat.

E pida trottoir patras di Royal Plaza cu tabata brinda tambe un espacio pa busnan parkeer, lo wordo kita pa traha caminda pa dos via di auto por sigui. Esei ta nifica tambe cu ningun auto por parkeer banda robes di caminda mas.

Siguiendo riba e parti ey, den curso di siman cu a pasa, a sera e sluisnan riba comienso di West Straat cu tabata originalmente pa busnan so pasa ariba.

Mester tene bon cuenta cu esaki y cu mester tin pasenshi y trafica bon y cu tino pa evita problema innecesario. Hunto cu esei, mester tene na cuenta cu mester tin hopi mas pasenshi pa asina por acapara tur e cambionan sin cu ta haya stress.

Eseinan a wordo sera awor cu asfalt, pa duna posibilidad pa tur auto por sigui sea direccion 'links' of 'rechts' esta bai pa cruza cu LG Smith Blvd of pa sigui riba Weststraat bai nort.

Antes esei no tabata posibel pero entrante awe trabounan ta cuminsa pa esaki bira un realidad.

Tambe tin e cambio unda cu pa alivia e trafico stagna na Zoutman Straat, ta haci e caminda di Oranje Straat na cruzada di loke tabata KvK, un caminda di dos via esta cu autonan por bai pa nort y pa zuid tambe.

Esei ta pone tambe cu automaticamente autonan no por staciona mas banda robes di e caminda ey. Awor no por staciona mes mas, pa asina traha caminda pa autonan por bai y bin.

Esei ta algun di e cambionan cu sea ta keda introduci awe den Centro di Oranjestad of cu lo wordo prepara pa keda cla pa ehecucion dentro di poco.

Hecho ta keda cu mester tene bon cuenta cu esaki y cu mester tin pasenshi y trafica bon y cu tino pa evita problema innecesario. Hunto cu esei, mester tene na cuenta cu mester tin hopi mas pasenshi pa asina por acapara tur e cambionan sin cu ta haya stress. ❑

Sr. Eric Lake di J.Z.P.

"E problema mayor awendia ta mayornan"

ORANJESTAD- Ladronicia di auto of den cas di hende, a para bira un diberticion pa hobennan awendia y tin ora por papia hasta di muchanan cu a bin ta mete nan mes cu husticia pa e tipo di actonan aki.

Ayera mainta sr Eric Lake di Jeugd en Zeden Politie tabata huesped di redaccion di BON DIA ARUBA caminda a trata diferente situacionnan cu tin awendia relaciona cu menornan di edad meti den delicuencianan serio.

Recientemente Cuerpo Policial a logra di pone man riba un grupo di mucha cu tabata envolvi den diferente caso di hortamento di auto y nan edad ta algo espantoso, ya cu ta trata di muchanan di entre 14 y 16 aña. Ta trata aki di un grupo di hobennan cu tabata horta auto pa nan placer, pa core cune un rato y despues lague para un caminda, pero den algun caso, nan a destrui nan totalmente.

"Nan tabata usa un yabi falso pa habri e autonan, core cu nan y despues laganan atras den mondi of na costa. Den un caso nan a kima e auto y dos auto nan a bai dal riba baranca cu nan.

Den e caso aki tin un maestro di scol envolvi kende llo tabata busca e muchanan aki despues cu nan a comete nan acto y e investigacion ta andando pa mira si e tabata na altura di kico e muchanan tabata haci," sr Lake a mustra.

E official di JZP a sigui mustra cu e tipo di desaroyonan aki tambe ta mustra un berdad di nos comunidad cual no ta ricibiendo e atencion necesario den comunidad.

Entre otro el a mustra cu tin grupo di hobennan por ataca otro hoben canando riba caya, djis pa nan kita cos for di dje, manera Blackberry.

"E situacion ta serio pero e ta na bista di tur hende. Hopi mayor ta hiba nan yiu na un of otro mall, dumpnan eynan, sea pa na cana rond of bay cine, pero pa 4 a 5 ora e muchanan ta keda pa nan cuenta, sin cu e mayornan sa kico nan ta hacienda.

E muchanan ta topa otro muchanan, nan ta ser influencia pa otronan y asina nan ta bin haya nan mes ta hacienda cosnan cu inicialmente nan no kier a haci, pero ta hacie pa e presion cu nan ta haya nan mes aden.

E mayor problema ta sinta serca mayornan, cu no ta interesa pa sa kico nan yiunan ta haci of no y enberdad ora cu algo pasa bo ta haya algun cu ta sorprendi, algun cu no kier kere loke nan yiu a haya su mes aden y otronan cu no ta sorprendi pero ta bira rabia cu polis cu a detene nan yiu," Lake a sigui mustra.

Un solucion pa esaki, segun e oficial halto di polis, ta introduccion di un asina yama "curfew" pa menornan di edad, caminda si haya muchanan menor di edad riba caya despues di cierto ora, e mayornan lo wordo multa.

"Un caminda mester cuminza c'un control, pero e problema grandi ta keda serca e mayornan. Bo por introduci tur sorto di ley pero si na cas mayornan no tin control di e muchanan, e ta keda un problema serio.

Tin hopi caso caminda e figura di tata ta haci falta den un famia y ta bin aserca cu dor di e tipo di situacionnan aki, e mama ta haye obliga pa haci dos trabou pa sobrevivi cu su yiunan pero e no tin tempo pa wak pa e muchanan.

E presion den comunidad ta hunga un rol e ora riba e muchanan aki y asina cosnana ta cuminza bay malo pero ta cosnan cu mi a bin ta bisando pa hopi tempo pero caminda poco hende ta scucha y haci algo.

Polis no por haci tur cos, pero tin hopi forma cu nos por atende cu e cosnan aki como sociedad pa asina evita cu nos muchanan ta bay perdi," sr Lake a mustra na BON DIA ARUBA.❑

Delegacion di Barquisimeto interesa pa haci negoshi na Aruba

ORANJESTAD - Sr. Raul Colmenares di e compania Proaluven C.A.; sr. Adolfo Rodriguez di La Palma 5; Dr. Jose Manuel Colmenarez di Clinica di Oido, Nanishi y Garganta y Ing. Francisco Prado kende ta un industrial di airco y freezer ta miembronan di un delegacion cu a bini for di e ciudad Venezolano di Barquisimento (estado Lara). Nan tin un interes comun, esta explora posibilidadnan di negoshi na Aruba.

Sr. Raul Colmenares ta e lider di e delegacion aki y tambe representante di e compania Proaluven. E ta un empresa cu ta fabrica wayanan electrico y wayanan pa coriente di voltahe halto. Tambe nan ta haci trabou cu aluminium pa e parti di coriente.

Sr. Colmenares a declara na BON DIA Aruba cu durante basta aña el a yega di cosecha hopi amistad na Aruba. Pesey e biaha aki el a motiva un grupo di empresario Venezolano specialmente di estado Lara. Nan a cuminsa bishita Aruba pa evalua e posibilidad di establece relacionnan industrial, agricola, salud, comercial, etc... Tambe nan ta interesa riba e area turistico. E grupo aki ta e prome cu a bin Aruba cu e obhetivo aki, y sr. Raul Colmenares ta bisa cu e lo sigui incentiva e tipo di actividad comercial aki. Riba e tereno aki e tin sosten di e funcionario Henry Baarh; director di departamento di Relacion Exterior Augustin Vrolijk; y tambe danki na e bon amistad cu e tin cu e consul di Venezuela na Aruba sr. Jesus Arias Fuenmayor.

El a laga sa cu nan ta buscado e manera di por establece un ruta aereo directo Aruba-Barquisimeto via e compania local Tiara Air. "Nos tin e confiansa cu esaki lo por bira un realidad, ya cu nos tin confiansa cu esaki lo motiva hopi mas e turismo y inversion pa e isla di Aruba... Despues di Venezuela, Aruba ta mi di dos patria", asina sr. Raul Colmenares a declara na BON DIA Aruba durante e acto di apertura oficial di e sede nobo di Consulado di Venezuela dialuna ultimo.

Sr. Colmenares ta bisa cu e region di Barquisimento ta uno importante ya cu nan tin e di tres mercado di alimento cu ta Mercabar cu tin un modelo unico na Latino America. Tambe nan tin e forma di cooperativa agricola cu e ta kere cu e lo por ta uno interesante pa Aruba.

Nan tin tres zona industrial, y tambe na tin un area comercial hopi activo, ya cu geograficamente nan ta e centro di Venezuela, y nan tin un 70% di e produccion di agricultura den nan zona situa den estado Lara.

E inversionista sr. Raul Colmenares a bisa cu dialuna nan a cuminsa check y evalua e posibilidad di un intercambio cu e universidad centro-occidental di estado Lara riba tereno di formacion di e sector di agricultura na Aruba. Tambe nan tabatin programa un bishita den Free Zone na Aruba pa asina sostene un reunion bilateral entre PROILARA cu ta e empresa di promocion industrial di estado Lara cu Camara di Comercio di Aruba. "Barquisimeto



Riba e potret aki nos por mira e grupo di empresarionan di Barquisimeto, estado Lara na Venezuela, cu a bin pa evalua posibilidad di negoshi na Aruba

SECTOR DI AGRICULTURA

Empresario Venezolano, sr. Adolfo Rodriguez di e compania La Palma 5 ta dedica na e sector agricola. El a bisa cu esaki ta un compania dedica na e comercialisacion di mashinnan pisa uza den agricultura, tambe nan ta distribui productonan di agricultura entre otro semianan y fertilisantenan na Venezuela. El a bin Aruba ya cu su compania ta mirando e posibilidad di amplia nan mercado den exterior. Pesey e ta mira Aruba como un posibilidad grandi cu nan mester evalua.

Sr. Rodriguez ta bisa cu nan a bin Aruba ya cu nan tin algun reunionnan di trabou pa wak si nan ta haya algun espacio caminda nan por aporta algo como empresario y Aruba como pais.

E delegacion aki a yega dialuna ultimo, y ya caba nan tin algun contactonan no formal ainda, segun sr. Rodriguez. E ta spera cu den transcurso di e dianan aki nan lo por logra concretisa algo. Nan ta biahando awe, y ayera nan tabatin un agenda di trabou hopi importante.❑

Consenso riba Rijkswetten lo amplia base di colaboracion den Reino

ORANJESTAD—Aruba no a experiencia mucho di discusion durante e proceso di desmantelacion di Antias Hulandes, unda entre otro discuti riba fortificacion di derecho. Pero ayera delegacion di Aruba a mustra su insistencia pa bin un cambio fundamental con ta yega na Rijkswetten. Participacion activo den elaboracion di Rijkswetten lo yuda e colaboracion necesario den Reino.

Miembro di delegacion di Aruba, Andy Lee a bisa cu Reino Hulandes ta importante pa Aruba, mirando cu e posicion den Reino ta habri hopi porta, sigur ora ta trata pa atrae inversionistanan. "Nos mester haci ehercisionan pa mehora e colaboracion."

Sinembargo, pa logra miho colaboracion mester tin miho bista riba cua ta tarea di Reino. Como tal, Lee a argumenta cu mester tin palabracion cla riba con ta yega na Rijkswetten. Te ainda Parlamento Hulandes ta trata e Rijkswetten cu ta mara Aruba tambe y te ainda, e sistema no ta brinda Aruba e oportunidad necesario pa drenta den e debate pa mira con profundo un Rijkswet asina ta mishi cu tarea nacional. Mes importanteta cu por tin acceso na documentonan y decisionnan cu e otro paisnan den Reino ta tuma, ya cu esaki ta hopi relevante pa un Reino Hulandes cu ta funcciona a base di interes mutuo y colaboracion.

Andy Lee a bisa cu tareanan autonomo di cada pais mester keda pa loke e ta, esta asunto di cada un. Pero esey no ta kita afo cu paisnan por sera acuerdonan bilateral of multilateral cu otro. Cada pais lo mester dicidi pa base propio si ta drenta un acuerdo asina y unabez cu bay de acuerdo, e mester sosode pa medio di consenso y no cu Reino ta tuma e tarea pa percura pa su ehecucion. "Di e forma aki ta yega na profundidad den relacion cu otro. E parti autonomo di colaboracion mester sosode a base di consensus."

Mr. Ady Thijsen a bisa cu posicion di Aruba tabata semper, cu a respeta deseo di otro islanan, pero bou condicion cu e desmantelacion di Antias no por tabatin consequencia pa Aruba. Den su concepto, si mester mira e balance awor, cu a perde entre otro Corte di Prome Instancia y tambe cu a accepta Articulo 27, inciso 3 di Statuut, "nos a bay atras. Y esey no ta bon pa nos."

Mas ainda tin hopi Rijkswet cu tin hopi consequencia pa comunidad. "Nos mester yega na un bon porceso di tuma decision pa hisa e nivel di democracia.Na e momentonan aki tin algun articulonan interpreta di Statuut cu ta mishi e aspecto autonomo di Aruba." Como ehempel Thijsen a menciona e proposicion pa e Rijksvisumwet, cu ta mishi cu autonomia di e pais. "Nos a manda un amienda na 2009, cu ora cu tin un rijkswet cu ta afecta comunidad di Aruba, e mester tin 2 tercera parti sosten di Parlamento di Aruba. Di e forma aki pueblo cu ta afecta pa e Rijkswet toch ta representa pa medio di su Parlamento."

Mescos cu partido AVP, e miembro di fraccion di MEP ta bisa cu e punto di salida pa yega na Rijkswetten como tal mester ta a base di consenso, pues a base di articulo 38 di Statuut.

Aunke cu tin un raport 'Deficit Democratico' e delegacionnan a scohe pa no discuti su contenido durante e encuentro e biaha aki, particularmente mirando cu si yega na un miho cooperacion riba formulacion di Rijkswetten, ya caba e ta mishi e area aki. Intencion ta si pa discuti e punto di deficit democratico durante e siguiente reunion interparlamentario di Reino.❑

Homber fada cu Blackberry

SANTA CRUZ—Dialuna 2'or di merdia, e conocido A.F. ta yama warda di Santa Cruz, y ta bisa cu e ta fada cu cada biaha, cosnan ta pasa riba blackberry di su persona. El a bisa cu e cosnan ey no ta cuadra cu berdad. E ta asina fada cu e kier pone fin na su bida.❑

Segun Consul di Venezuela na Aruba, sr. Arias Fuenmayor

Aliansa strategico ta importante pa nos pueblonan

ORANJESTAD - Dialuna anochi a keda inaugura oficialmente e di cinco sede di Consulado General di Republica Bolivariano di Venezuela for di cu nan a establece na Aruba 70 aña pasa.

E sede aki situa na Paardenbaaistraat ta uno bon condiciona y confortabel caminda tanto Consulado di Venezuela como e Institito Venezolano pa Cultura y Cooperacion (IVCC) dirigi dor di sra. Glenny Grigg lo comparti e mesun dak.

E acto aki tabata uno bon asisti y el a conta cu presencia di nos maximo representante di nos Gobierno, esta Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman; tambe cu presencia di representante di nos parlamento, sr. Donny Rasminj; director di departamento di Relacion Exterior, sr. Augustin Vrolijk, miembronan di nos cuerpo Consular acredita na Aruba; representantenan di e gremio comercial tanto di Aruba como di Venezuela; y invitadonan en general. E religioso Inocencio Llamas (Presbitero) ta esun cu a bendiciona e sede diplomatico nobo aki.

E religioso a referi na e Prome Carta di Corintio capitulo 3, caminda ta ser bisa cu "nos ta colaborado di Dios y bosonan campo di Dios y edificio di Dios".

El a trece dilanti e frase cu: "Esun cu no ta biba pa

Continuacion Pagina 12 -13



Prome Minister sr. Mike Eman (man drechi), sr. Padu Lampe (mei-mei) y Consul di Venezuela, Arias Fuenmayor, kendenan tabatin e honor di los e cinta for di otro den e acto di apertura oficial di e Consulado di Venezuela na Aruba



Miembronan di e Cuerpo Consular acredita na Aruba.

Continuacion di Pagina 11

sirbi; no ta sirbi pa biba", y pader Llamas ta indica cu evidentemente tur esnan cu ta traha den e consulado nobo ta brinda un bunita servicio, y nan kier sigui brinda un servicio na e comunidad di Venezuela y Aruba.

CONSUL DI VENEZUELA

Enconexion cu e acto aki, Consul di Venezuela na Aruba sr. Jesus Arias Fuenmayor, a cuminsa su discurso deseando na Presidente sr. Hugo Chavez Frias, un pronto recuperacion despues cu el a ser opera na Cuba. "Nos ta spera cu e lo bira bon lihe y cu su recuperacion lo ta uno satisfactorio y lihe pa e bon di nos pueblo, y di nos gobierno..."

Consul Arias Fuenmayor a pidi disculpa ya cu e Viceminister di e Poder Popular pa e Relacion Exterior, sr. Porras Ponce de Leon kende tabatin intencion di presencia e acto inaugural aki no por a biaha, ya cu presidente Chavez a ser opera na Cuba, y esaki a



Funcionarionan diplomatico di Consulado Venezolano na Aruba.



Riba e potret aki na man robes sr. Henrry Baarh, ex-director di departamento di Relacion Exterior y sr. John Chemaly Jr, director di BON DIA Aruba.



Consul di Venezuela na Aruba, sr. Jesus Arias Fuenmayor su casa Felicia y su yiu homber Franchesco.



E sede nobo di e Consulado di Venezuela na Aruba cu a ser inaugura oficialmente dialuna anochi.



Riba e potret aki, Consul Arias Fuenmayor ta papia cu sr. Hubert Booi. Riba e mesun potret aki ta aparece sr. Padu Lampe y su yiu muhe sra. Vivian Lampe.



Consul di Venezuela sr. Jesus Arias Fuemayor ta expresa su bon bini na Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman den e acto inaugural di e sede diplomatico nobo di Venezuela. Riba e potret aki ta aparece tambe consul su casa Felicia y su yiu Franchesco.



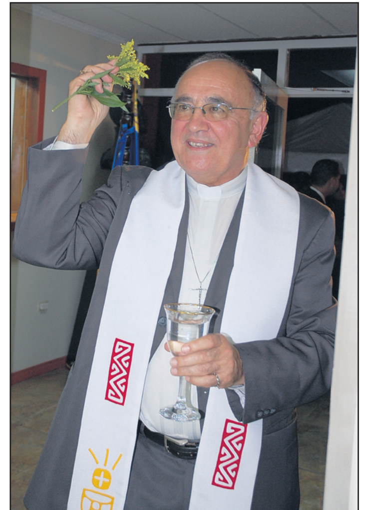
Parlamentario Donny Rasminj y su distinguido esposa.



Delegacion di inversionistanan y comerciantenan di Barquisimeto cu a bin pa fortalece e relacion comercial entre Venezuela y Aruba.



Un cuarteto di hobencita bisti na blanco y cu e tri-color di e bandera di Venezuela a duna un caluroso bonbini na e invitadonan dialuna anochi.



E religioso Inocencio Llamas (Presbitero) ta esun cu a bendiciona e sede diplomatico nobo aki.

afecta cu sr. Porras Ponce de Leon no por a bin Aruba.

E hoben diplomatico a bisa cu practicamente a transcuri 70 aña di relacion diplomatico, shete decada cu a conoce diferente gobierno, ademas di un relacion bilateral cu mehora y drecha hopi. Sinembargo el a bisa cu nan ta sinti cu mester pone atencion na e desaroyo nobo cu ta tumando luga dia pa dia, y cu ta crea un ambiente nobo di un relacion di "multi-polaridad" cu ta existi awendia den un mundo globalisa.

El a destaca e trabou cu e Instituto Venezolano pa

Continuacion Pagina 14

Continuacion di Pagina 12-13

Cultura y Cooperacion ta bin realisando durante e delaster 30 aña caminda awendia mas cu 300 hende ta ser beneficia dor di e diferente cursonan cu nan ta ofrece gratis. "Nos ta contento cu 300 hende cu ta bibando ariba e isla aki ta ser beneficia di un forma sumamente gratis dor di nos Instituto Venezolano pa Cultura y Cooperacion", segun sr. Arias Fuenmayor.

Tur esaki -segun Consul di Venezuela - ta forma parti di e "fortalesa" di 70 aña di relacion of "hermandad."

El a referi tambe na e necesidad cu e Consulado di Venezuela por recupera e Sociedad Bolivariano na Aruba. Consul di Venezuela a pidi pa tur hende, y specialmente Gobierno di Aruba dor di Premier Eman duna su contribucion pa esaki lo por bira un realidad. Ya cu esaki lo sirbi pa un sentimento fertil di pone e Sociedad Bolivariano na servicio di Aruba como un simbolo di e cultura y di e relacionnan entre Venezuela y Aruba.



Un bista general di e invitadonan durante e acto inaugural di Consulado di Venezuela su sede diplomatico nobo.

Ademas e Consul di Venezuela a bisa cu parti di e trabou diplomatico cu su pais ta desplega tin di haber cu e relacion exterior di e Republica Bolivariano di Venezuela cu su rumannan di e region di Caribe. E ta bisa cu awendia ora cu tin organisacion manera e CELAC cu ta ser mira como un di e organisacion mas importante cu ta existi pa e integracion, caminda ta ser mira America Latina y Caribe, y mas tanto e Caribe cu ta mas cerca di nan fronteranan cu hopi importancia.

"Nan ta hunga un rol importante pasobra nos ta determina na Venezuela y hunto cu nos rumannan di parti sur, cu den union e forsa ta", asina el a bisa. Consul Arias Fuenmayor a reitera cu ta importante pa mantene un union y asina crea un aliansa strategico como e unico forma di avansa pa futuro como rumannan cu nos ta, y como pais cu tin mester crea un aliansa pa crece den beneficionan di nos pueblo.

"Nan ta hunga un rol importante pasobra nos ta determina na Venezuela y hunto cu nos rumannan di parti sur, cu den union e forsa ta", asina el a bisa. Consul Arias Fuenmayor

Esaki -segun Consul Arias Fuemayor- ta nan politica nobo di integracion y esaki ta e multi-polaridad cu nan ta kere den dje. E ta bisa cu esaki ta e forma nobo di relacion pa locual nan ta luchando pa logra nan. Ya cu nan ta kere den e diversidad y no solamente den e diversidad ideologico, sino tambe den e diversidad di capacidad y "asimetria" pa crea un caminda. Pero e caminda aki mester ta pa y na fabor di e Latino Americano y tambe pa e Caribeñonan.❑

Minister Otmar Oduber

Placa di dividendo di aeropuerto hinca den presupuesto

Pa trece transparencia


Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD – "Parlamentario Eddy Briesen(MEP) ta purba bruha tera cu placa di dividendo di aeropuerto", esaki ta e prome expresion di Minister Otmar Oduber(AVP). Durante e reunion den Parlamento, e minister a indica cu e la splica bon cla kico ta nan maneho pa cu dividendo.

Den e caso aki triple A ta cay bou di un di nan riba dos aspecto. Aña pasa mester a caba di sera e bukinan cu no a finalisa y no a keda presenta na hunta di comisario prome cu aña 2009. E financiadonan mester a aproba e relatonan aki cu mester a keda presenta na nan, cu ta data di aña 2007 pa aña 2009. Na 2010 a aproba e relatonan cu a finalisa.

Den Parlamento a splica na momento cu a lanta e Fondo di producto Aruba (TPF) cu tabata tin un suma di 7.6 miyon durante 3 aña nan cu a transcuri cu gobierno por a cobra di dividendo. Parlamento a aproba e tempo ey pa 3 miyon di e suma aki bay pa e linear park. A keda 4.6 miyon cu ainda gobierno mester cobra. Gobierno a inclui esaki den presupuesto. Antes tabata uza e placa aki como algo adicional. E ora ey tabata uza e placa aki pa gast'e den otro cos sin cu parlamento tabata sa. Gobierno a dicidi di wanta esaki y inclui esaki den e presupuesto. Tambe a pidi aprobacion pa dividendo pa aña 2010 cu ta un suma di 3 miyon. Ora cu conta esakinan ta yega na un suma di 10 miyon.

E biaha aki a inclui e placa den presupuesto. Den e gobierno anterior(MEP) tabata warda e suma aki separa di presupuesto. No ta hinca nan den presupuesto pa cubri gasto. Ora tabata surpasa presupuesto den pasado, tabata coy placa di Utilities, WEB, Elmar y Airport pa asina cubri loke a surpasa. E ora ey practicamente gobierno tabata pasa tras di lomba di Parlamento.

E ponencia di Parlamentario Sr. Eddy Briesen ta completamente for di luga. di otro banda loke a constata como accionista di airport, ta cu for di alugn aña pasa tabata tin un acuerdo riba e suma cu ta cobra pa passenger facility charge(PFC). Na momento cu surpasa e suma di 23 dollar cu ta cobra e PFC cu e palca aki ta bay pa gobierno segun acuerdo cu tin. A busca conseho legal y e 50 cent cu tin ta un placa cu ta pertenece na pais Aruba. Desde cu anja 1997 cu a haci un financiamento pa aeropuerto pa renobacion na 1997, desde e tempo ey airport not a paga pa ningun servicio cu ta ser brinda. Pa pro a garantisa e proyecto aeropuerto no a paga Aduana, inmigracion, huur di edificio cu ainda ta di gobierno.

Tambe ta poni cu na momento cu surpasa e 23 dollar cu tabata e garantia di e financiamento, cu ta e suma necesario pa cubri y garantisa entrada di e bono nan emiti, cu e placa ey tin cu bay pa gobierno y e ta poni den e acuerdonan tambe. E hunta di comisario a cay riba esaki y e placa aki mester bay pa caha di gobierno. E ta wordo inclui den e presupuesto y no ta ser usa como placa adicional of pafo di presupuesto. E placa ey ta ser destina pa cumpra ekipo nobo pa departamento di aviacion civil, pa maneho di subi y baha avion segun criteria di ICAO tambe cu ta cuminsa conta na aña 2012. Di acuerdo cu e mandatario a uza e placa aki pa inverti bek y mehora servicio di aeropuerto y aviacion civil y controladonan di trafico aereo. pa mehora.❑

Sra. Xiomara Ruiz Maduro(MEP)

MEP kier pa gobierno para proyecto di caya grandi

ORANJESTAD – Enves di inverti miyones den un tram den caya grandi, inverti e placa aki den educacion di scol", esaki ta pensamento di fraccion di MEP. E fraccion geel den Parlamento ta haya cu mester duna prioridad na cierto inversionnan di gobierno. A urgi gobierno pa para e proyecto di embeyecemento di caya grandi y inverti e placa aki den enseñansa. Un aspecto cu MEP ta haya no necesario den e proyecto aki ta e construccion di e tram. MEP ta kere awor aki construccion di un scol HAVO/ VWO tin mas prioridad.

Eynan ta caminda cu e fraccion geel pa gobierno re-ubica e placa cu nan kier uza pa inverti den e tram. Otro situacion cu MEP ta preocupa cune, ta e problema di hobennan cu ta decepciona cu nan no a pasa e test nobo cu a ser introduci na Colegio Arubano. Colegio Arubano awor aki a yega na e top di loke nan por ofrece. No tin mas infrastructura pa haya brinda mas avance den e educacion aki optimal.

Anteriormente tabata tin plan riba mesa di construccion di un sol nobo di HAVO/VWO cu mester a bin den e area di noord. Parlamento no a duna sosten na fraccion di MEP pa para e proyecto di construccion di caya grandi y inverti e placa den educacion. Un di e factornan di esaki ta cu Minister Arthur Dowers a indica cu e no mester di e placa. E mandatario a bisa cu e no mester mocion di ningun partido politico pa haya construi e scol aki. Tambe e mandatario a indica cu tin 29 miyon reserva na Fondo di Desaroyo Arubano (FDA) y cu dentro di poco lo cuminsa traha ariba e scol. Algo cu a hala atencion di MEP ta, cu ora repasa riba e prioridad nan di gobierno, ningun caminda por wak e construccion di e scol.

Minister a indica cu e scol lo keda construi den e area di Shaba y Montaña y e scol lo bira un Havo/ MAVO y no Havo/VWO. Den e prioridad di gobierno ta mira si cu e tram tin mas prioridad cu un scol. tram ta bay costa 21 miyon florin y te ainda no tin un estudio di su necesidad y tambe su factibilidad traha dor di expertonan. Ta bira obvio cu Parlamento di Aruba su mayoria y tambe gobierno no tin e HAVO/ VWO su construccion como prioridad. Ta duna prioridad na un tram cu ningun hende sa pakico mester di dje.

E ora ta laga educacion cu ta yabi di un pueblo, sigur na nivel di HAVO/ VWO ta mira cu esaki ta bay atras y ta lubida pa inverti den e educacion pa e pueblo di Aruba.❑

Hopi ta pone futuro den loteria y creando mas problema financiero

Poco poco e grupo ta birando mas grandi, esta hendenan cu ta lanta mainta y deposita nan speranza den un loteria cu lo brinda nan miles di florin si nan gana e premio mayor.

E grupo creciente aki ta simplemente e refleho di temponan dificil, di desaroyonan menos bon cu Aruba a pasa aden compara cu otro temponan. Sea cu e ta catoochi, Lotto di Dia, Lotto grandi, Mini Mega, Loteria di Florida, tur ta e fuente di inspiracion pa hopi pa nan drecha nan futuro y nan ta mira un speranza grandi den e weganan aki.

Sinembargo tur dia miles ta nota den oranan di mainta cu tabata un speranza falso y cu realidad di bida ta otro y cu mester busca solucionnan mas realistico pa cualkier problema.

Sinembargo ora cu yega oranan di atardi, hopi ta prefera di hiba e ultimo florin di dia pa un oficina di catochi, ya cu nan ta sigur cu mañan lo ta diferente y cu nan lo lanta mainta como un ganado y cu tur problema financiero lo disparce.

E situacion social aki ta serio ya cu tin hende cu ta presta placa pa hunga loterianan, aki tambe poniendo nan speransa riba loterianan grandi, keriendo cu nan lo ta e ganado sigur y cu cual placa nan lo paga e debe haci sin problema.

Hopi ta bay purba, hopi ta hunga nan suerte riba ruleta di loteria, mientras cu ta conoci cu e tipo di loterianan aki, ta cuestion di suerte y no tin nada di haci cu destino.

E situacion ta serio, y sumamente delicado ya cu ta dificil actua contra e tipo di adiccion aki, ya cu no solamente e ta bira un adiccion, pero e ta bira un forma di destruccion di futuro di e adictonan di wega.

Pa colmo no ta esunnan den necesidad so ta fanatico di loterianan pero hopi figuranan renombra di comunidad, ta purba nan suerte cumprando loterianan na gran escala pa asina nan probabilidad ta mas grandi cu otronan.

Negociante, abogado, polis, directornan, oficialnan publico, pobernan, tur ta pone nan futuro den un loteria, keriendo cu no tin mas number cu no ta di nan y cu awe si ta nan dia.❑

Getting away with it



JOE NOCERA
© 2011 New York Times

Not long ago, I came into possession of the names of the investors in the now-defunct Galleon Group, the hedge fund firm that was run by Raj Rajaratnam, who last month was convicted of insider trading.

It's a long and impressive list. Cornell, Colgate and Texas A&M each entrusted part of their endowments to Galleon. State pension funds in New Hampshire and Virginia invested with Rajaratnam.

There were a handful of foundations, like the Michael and Susan Dell Foundation, and lots of family trusts. Private wealth managers, like Banque Privee Edmond de Rothschild, steered clients to Galleon. AIG, the insurance giant, and Yuengling, the beer company, were investors.

So were Kenneth Cole, the fashion designer; Peter Peterson, the Blackstone co-founder; and Jeffrey Vinik, the long-ago former manager of the Fidelity Magellan mutual fund. In other words, the investors were pretty much whom you'd expect to find in a big-time hedge fund with a stellar long-term track record. And, of course, as Galleon enriched its investors, Rajaratnam also got rich: Shortly before he was arrested, Forbes magazine listed his net worth at $1.5 billion.

As I pored through the Galleon list, though, I couldn't help thinking about another group of investors who had unwittingly hitched their wagon to a crooked hedge fund manager. Like Rajaratnam, Bernie Madoff had a client list that included institutions and foundations, public figures and wealthy executives, family trusts and retirement accounts.

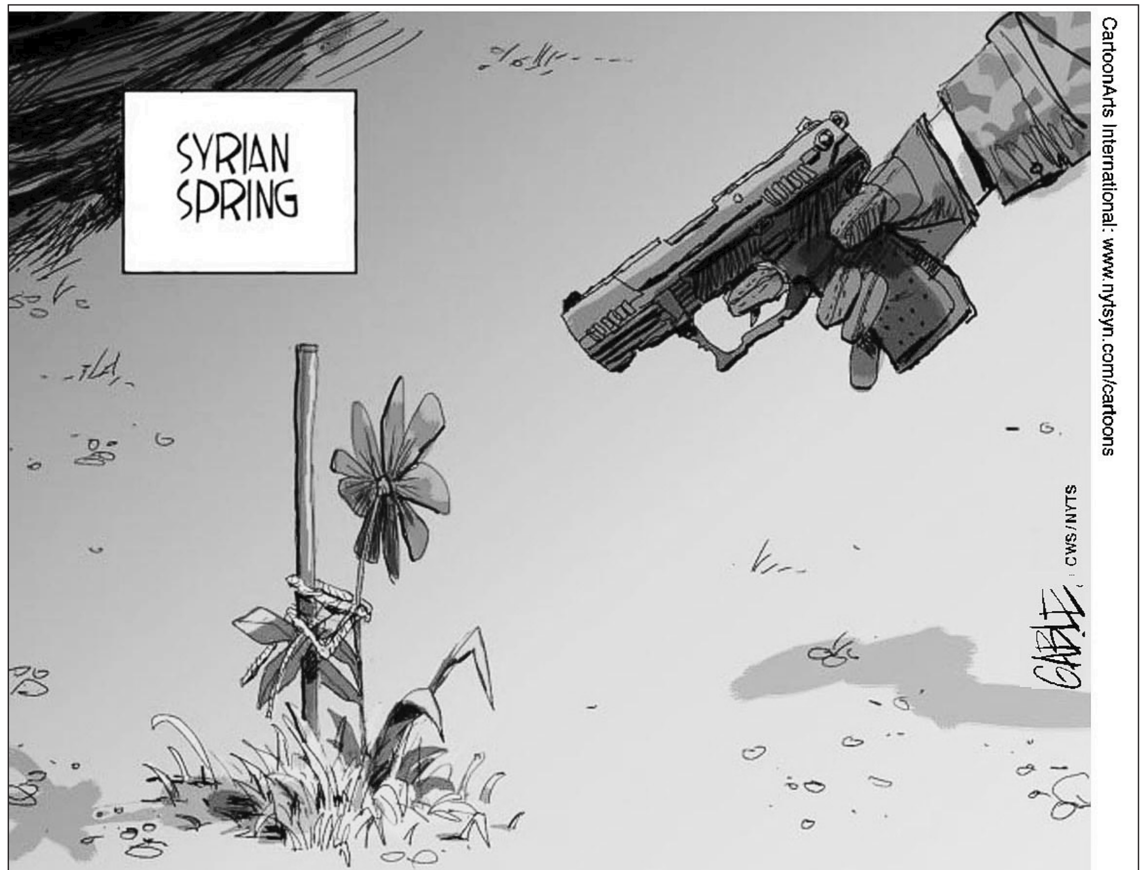
Yet, despite the similarities, the two groups of investors have been treated completely differently since the crimes of their respective fund managers were exposed. For many investors in Madoff's Ponzi scheme – the "net winners" who took out more money than they put in – the experience has been hellish. Irving Picard, the trustee in the Madoff case, has sued many of them to recover some or all of their ill-gotten gains. By contrast, the Galleon investors have paid no price at all. They've been able to keep every ill-gotten penny.

Why is this so? More to the point, why is it right?

One reason is that, unlike Rajaratnam, Madoff only pretended to be running a hedge fund; like all Ponzi schemers, he used money coming in from new investors to pay other investors. That's why the law justifies clawing it back: Picard is essentially trying to return stolen money to the "net losers."

Yet isn't insider trading also a form of stealing? After all, Rajaratnam was convicted of stealing information that gave him an unfair advantage over other investors. The gains he made from those unfair trades robbed the people who, lacking the information he had obtained, sold the shares that Galleon bought. In insider-trading cases, prosecutors try to find those people so that appropriate restitution can be made. But only Rajaratnam will have to make that restitution. His investors get to keep the profits that resulted from his illegal trades.

There is a second issue. In the Madoff case, Picard has been particularly punitive toward investors who "knew or should have known" that Madoff was crooked; that is, people who, in the trustee's view, ignored red flags that should have alerted them to Madoff's wrongdoing. The most prominent people in this category are Fred Wilpon and Saul Katz, the owners of the New York Mets, whom the trustee has sued to claw back a cool $1 billion – despite their insistence that they had no clue.❏



Pundit under protest



DAVID BROOKS
© 2011 New York Times

I'll be writing a lot about the presidential election over the next 16 months, but at the outset I would just like to remark that I'm opining on this whole campaign under protest. I'm registering a protest because for someone of my Hamiltonian/National Greatness perspective, the two parties contesting this election are unusually pathetic. Their programs are unusually unimaginative. Their policies are unusually incommensurate to the problem at hand.

This election is about how to avert national decline. All other issues flow from that anxiety. The election is happening during a downturn in the economic cycle, but the core issue is the accumulation of deeper structural problems that this recession has exposed – unsustainable levels of debt, an inability to generate middle-class incomes, a dysfunctional political system, the steady growth of special-interest sinecures and the gradual loss of national vitality.

The number of business startups per capita has been falling steadily for the past three decades. Workers' share of national income has been declining since 1983. Male wages have been stagnant for about 40 years. The American working class – those without a college degree – is being decimated, economically and socially. In 1960, for example, 83 percent of those in the working class were married. Now only 48 percent are.

Voters are certainly aware of the scope of the challenges before them. Their pessimism and anxiety does not just reflect the ebb and flow of the business cycle, but is deeper and more pervasive. Trust in institutions is at historic lows. Large majorities think the country is on the wrong track, and have for years. Large pluralities believe their children will have fewer opportunities than they do.

Voters are in the market for new movements and new combinations, yet the two parties have grown more rigid. The Republican growth agenda – tax cuts and nothing else – is stupefyingly boring, fiscally irresponsible and politically impossible. Gigantic tax cuts – if they were affordable – might boost overall growth, but they would do nothing to address the structural problems that are causing a working-class crisis.

Republican politicians don't design policies to meet specific needs, or even to help their own working-class voters. They use policies as signaling devices – as ways to reassure the base that they are 100 percent orthodox and rigidly loyal. Republicans have taken a pragmatic policy proposal from 1980 and sanctified it as their core purity test for 2012.

As for the Democrats, they offer practically nothing. They acknowledge huge problems like wage stagnation and then offer ... light rail! Solar panels! It was telling that the Democrats offered no budget this year, even though they are supposedly running the country. That's because they too are trapped in a bygone era. Mentally, they are living in the era of affluence, but, actually, they are living in the era of austerity. They still have these grand spending ideas, but there is no longer any money to pay for them and there won't be for decades. Democrats dream New Deal dreams, propose nothing and try to win elections by making sure nobody ever touches Medicare.

Covering this upcoming election is like covering a competition between two Soviet refrigerator companies, Cold War relics offering products that never change.❏

Premier Eman: Consul Jesus Arias ta “mi amigo Consul”

E mandatario tabatin palabranan di elogia pa e diplomatico

ORANJESTAD - Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman a expresa su palabra di reconocimento pa e bon trabou cu e hoben diplomatico Venezolano na Aruba, sr. Jesus Arias Fuenmayor ta bin realisando pa e bon relacion entre Venezuela y Reino Hulandes. Premier Eman a duna un discurso elocuente caminda enconexion cu e inauguracion oficial di e sede consular nobo di Venezuela cu a tuma luga dialuna anochi.



Dialuna anochi den e acto di apertura di e sede nobo di e Consulado di Venezuela na Aruba, Prome Minister Mike Eman a elogia e trabou diplomatico cu e Consul di Venezuela, sr. Jesus Arias Fuenmayor ta bin realisando den beneficio di un bon relacion entre su pais y Reino Hulandes.

E mandatario local a bisa cu su gobierno tin un experiencia hopi positivo for di cu sr. Arias Fuenmayor ta Consul na Aruba; y te hasta e ta tribi di bisa “cu e ta mi amigo Consul”. El a destaca cu tabatin apertura importante cu Aruba a logra den e relacion di Venezuela cu e Reino dor di intermediacion di nos pais Aruba. El a destaca e rol cu e diplomatico Arias Fuenmayor ta uno sumamente positivo, ya cu na momento cu tabatin un situacion basta tenso entre Reino Hulandes y Venezuela, premier Eman a haci un apelacion cerca dje pa crea un apertura na Venezuela. Den su discurso na Spaño, premier Eman a bisa: “Sr. Consul Jesus Arias Fuenmayor, puedo decir mi amigo Consul porque durante este corto tiempo que hemos compartido, el sr. Consul y mi persona, ya teniamos algunos momentos importantes de prueba...”

E prome mandatario Arubiano ta bisa cu danki na Consul Arias Fuenmayor su contactonan na Venezuela, e mesun anochi ey nan a bula hunto cu e canciyer di Hulanda y nan a topa cu e canciyer di Venezuela, sr. Nicolas Maduro.

Den cuadro di e contacto aki nan por a yega na acuerdonan, y soluciona problemanan cu tabata inminente y menasante den un forma hopi ameno, asina e mandatario Arubiano a bisa. “Esaki tabata danki na e empuhe di e Consul Arias Fuenmayor na Aruba. Mi tin hopi elogio pa e hoben aki pa e trabou cu e ta haciendo como Consul na Aruba”, asina Premier Mike Eman a bisa na BON DIA Aruba.

Durante un entrevista cu BON DIA Aruba, Premier Eman a bisa cu e ta spera cu a base di acercamento positivo cu e diplomatico Venezolano tin, pronto nan lo por trece conhuntamente e orkesta sinfonico di Venezuela na Aruba. E ta bisa cu e ta un orkesta di hobennan cu ta hopi conoci rond mundo, y ya caba nan ta trahando caba riba e proyecto aki cu lo bira un homenahe pa nos Tata di Cultura, sr. Padu Lampe. Premier Eman a declara na BON DIA Aruba cu Padu Lampe ta un personahe masha aprecia y stima na Venezuela. “Padu Lampe semper tabata wordo ricibi cu hopi calor y cariño den tur e programanan popular na Venezuela”, asina e mandatario a bisa.

Prome Minister di Aruba tambe ta haya cu e presencia di e orkesta sinfonico di Venezuela na Aruba lo crea un bunita momento den e relacion entre Reino Hulandes, Aruba y Venezuela.❑

Polis cu control den trafico

ORANJESTAD—Dialuna durante dia , polisnan di Oranjestad a tene un control di trafico riba Sasaki. Nan a duna un cantidad di boet, pa faha di seguridad, velocidad maximo, carchi di keur y otro infraccion.❑

Keho di destruccion

SAN NICOLAS—Dialuna 4’or di atardi, un homber ta bay warda di San Nicolas, y ta dune keho di destruccion na su cas den L. de Colignystraat. E ta bisa polisnan cu e ta sospecha cu ta e conocido Bull, a pasa un bloki grandi dor di e schuifdeur. E ta bisa cu Bull ta custumbra di causa destruccion na su cas.❑

Sr. Rene Herde di AVP

Mester mehoracion den e forma cu ta maneha Telearuba

Pa trankilidad di tur trahado

ORANJESTAD – Mester bin mehoracion den maneho y funcionamento na Telearuba. Parlamentario Rene Herde(AVP) a expresa su preocupacion pa situacionnan cu ta reina den e planta di television nacional. Despues di haci algun investigacion y a ricibi reaccion di diferente direccion, e parlamentario a pidi gobierno pa inventarisa loke ta pasando den e compania aki. di acuerdo cu Parlamentario Rene Herde, tin hopi tension bou di e trahadonan y no tin un bon comunicacion den e empresa estatal aki. Di e forma aki fraccion di AVP a traha un mocion cu ta urgi gobierno pa tuma paso y soluciona e problema aki.

Un di e puntonan di preocupacion ta cu Telearuba no ta uza e recursonan humano cu tin den e empresa na un manera adecuado. E mocion ta papia di situacionnan tenso den e planta di television nacional. Tambe a indica na mes momento cu tin mal contento andando entre e trahadonan y cu e situacion aki mester haya solucion. Un otro situacion cu e reaccion di AVP kier ta pa eleva e nivel di funcionamento di e planta. E la indica cu tin capacidad creativo, tecnico y profesional cu e planta tin, pero no ta haci bon uzo di dje.

Den un empresa ta importante pa gerencia y trahadonan ta den e mesun direccion, pero emocion den Parlamento ta mustra cu tin un distancia grandi entre management y trahadonan. Tin diferente isla den e compania enves cu ta trahando hunto y e situacionnan aki mester atencion di gerencia. Otro aspecto tambe ta e posicion legal di e trahadonan. Tin algun trahado na Setar ta traha cu Telearuba y ta gosa di cierto beneficionan, mientras tin otro trahadonan cu no ta gosa di e mesun beneficionan cu esunnan cu ta resorta directamente bou di Setar. Fraccion di AVP a sinti cu e situacion aki ta afecta e relacion personal entre trahadonan di e planta y ta demotiva e trahadonan y nan productividad.

E fraccion di AVP a urgi pa Minister encarga cu Setar pa haci un inventarisacion di e problemanan cu ta existi den e planta di television y di e problemanan di comunicacion cu tin entre gerencia y empleadonan. A base di e inventarisacion aki y un analisis obhetivo, hiba un proceso di mehoracion di e planta di television. Fraccion di AVP no kier exclui tur e posibilidad pa un bon funcionamento di e planta aki como un compania comercial efectivo.

Sr. Rene Herde ta esun cu a introduci e mocion aki den Parlamento. E la indica cu e mes a bin di e sector aki. E tin un aprecio pa esunnan cu ta traha den e profesion aki. E parlamentario a indica cu aki no ta trata di ningun persecucion, pero e kier mira un mehoracion den funcionamento. E ta kere cu mester tin mas eficiencia den cierto departamentonan di e planta nacional. E la indica cu e inventarisacion por keda haci dor di un organisacion independiente, pa despues no bisa cu a bin cu un proceso pa persigui hende, ya cu na final ningun momento esey ta e caso.❑

Sra. Xiomara Ruiz Maduro (MEP)

MEP ta considera inventarisacion di Telearuba como persecucion

ORANJESTAD – Fraccion di MEP a cuestiona e hecho cu fraccion di AVP a pidi pa haci un inventarisacion di e problemanan cu tin den Telearuba. Sra. Xiomara Ruis Maduro a bisa cu tin un situacion cu cada dia ta bira mas tenso y cu e planta den cierto departamento not a funciona optimal. E capacidad creativo y profesional ta un problema. A urgi gobierno pa haci un inventarisacion di e problema aki. A base di e analisis obhetivo aki hiba un mehoracion na e compania.

Fraccion di MEP no ta di acuerdo cu e posicion aki. Sra. Xiomara Ruiz Maduro a bisa esaki, paso biaha pasa tabata mesun tipo di mocion a uza pa a haci investigacion den Belasting. AVP a urgi pa haci un quickscan na belasting dienst, pero despues cu e scan a keda haci, Parlamento di Aruba no por haya e rapport. Minister no kier duna e rapport aki. A bin un plan di mehoracion, pero no tabata un plan final. E team aki ta costando pais Aruba ya caba 360 mil florin y no tin un plan concreto di e mehoracion.
Loke si Minister a haci uzo di e mocion aki, pa asina e por a practica persecucion politico. Di acuerdo cu Xiomara Ruis Maduro, esaki ta hustamente loke fraccion di MEP kier a evita dor di bay di acuerdo cu e mocion aki. E motibo cu ta considera cu tin persecucion politico, ta cu hues den un sentencia dia 27 di december 2010, e la dicta bon cla cu Minister a uza su poder nan pa algo otro cu e la hay'e. Esaki practicamente ta ser considera pa fraccion di MEP como persecucion politico. Hues a pone esaki den su veredicto. Den un otro veredicto hues a bisa cu Minister no tin autorisacion pa kita e autoridad di e director di belasting. Aki Fraccion di MEP kier indica cu Minister a uza e mocion pa haya kita e director di departamento di belasting. Esaki fraccion di MEP ta considera un falta di respet. Un Minister na momento cu haya un sentencia asina aki di hues, e minister mester tuma honor na su mes y retira. Aki preto riba blanco hues a menciona cu loke Minister di Finansas ta haciendo ta completamente robes.
E mocion den Parlamento a keda uza como punto di salida pa pone un team di maneho den belasting a hinca aliadonan politico den dje pa asina maneha e departamento. Cosnan stranjo ta pasa ora cu duna gobierno autorisacion por medio di un mocion. Fraccion di MEP a indica cu nan no por sigui aproba e mocionnan di AVP pa e situacionnan aki sigui pasa. Den caso di Telearuba MEP a indica cu nan no ta ay laga esaki sosode na Telearuba.
Si mira cu ta bisa pa haci un investigacion y analisis obhetivo, den e caso di belasting dienst ta mesun cos a bisa. E mesun persona cu a pidi su comentario pa traha e rapport y haci un quickscan e mesun persona ta den e team di maneho y e tipo di e cosnan aki MEP ta kere cu no por. Xiomara Ruiz Maduro ta haya cu pueblo no por sigui tolera e situacionnan aki. E parlamentario ta kere cu no mester sigui haci wega cu e institucionnan aki den nos pais.❑

Prome Minister Eman

"Casi nos por sinti e dolor di esnan cu a bay guera

ORANJESTAD- Diadomingo cu a pasa e tuma lugar un ceremonia conmovedor den Wilhelmina Park di e desvelo di e estatua di Anne Frank, kende a bira simbolo di tolerancia, compasion y amor pa prohimo.


Prome Minister Eman

Un ceremonia carga cu simbolonan y mensahenan positivo cu a laga tur presente keda cu bunita sentimentonan despues. Tur hende a sinti e ola di sinceridad cu tabata reina cu den un forma of otro a toca nan curason. Un atardi bunita. Un dia pa keda recorda.
Momentonan cu nos mester abriga.
Prome Minister Mike Eman na e ocasion unico aki a hiba palabra introduciendo e invitado special Martin Luther King III.
El a bisa cu esaki ta momentonan di reflexion profundo y cu casi nos por toca cu nos mannan scuridad di historia.
"Casi nos por sinti e dolor y sufrimento di hopi cu a bay guera, cu a bay den camponan di concentracion y cu a wordo discrimina rond mundo". Eman a sigui bisa cu na momentonan cu nos ta sinti cu nos mester di guia y cu nos mester di un elevacion spiritual, nos ta wak rond di nos pa haya e guia y e elevacion aki.
Referiendo na Martin Luther King III Prome Minister a bisa cu entre nos, nos tin un di e figuranan particular cu ta duna nos e speransa pa un miho mañan.
Un persona cu a biba den un di e momentonan mas dificil di Merca y cu na e edad di 10 aña a perde su tata. Na e edad ey el a mira mas violencia, a sinti mas discriminacion y dolor cu mayoria di nos lo sinti den un bida completo. Un dolor cu facilmento bo por transforma den odio, un tristesa cu bo por converti den revancha. Ta pesey mes cu bo mester ta un persona masha special pa cambia e dolor aki den un vision pa yuda otro.
Pa cambia e bashi den un plenitud pa yuda otro. "Martin Luther King III a keda atras na edad di dies aña cu tur e dolor aki.
El a cambia e dolor aki den liderasgo pa continua den sirbi manera su tata a haci, esta encurasha mundo pa alcansa dimensionnan nobo di humandidad". Cu e palabranan acogedor aki Prome Minister Eman a yama dilanti Martin Luther King III kende masha emociona a brasa nos Prome Minister den un gesto di masha aprecio. ❑

CIA ta planea bombardeo contra al-Qaeda na Yemen

WASHINGTON – E Agencia Central di Inteligencia (CIA) di Merca tin planea pa desplega avionnan no tripula riba Yemen, como parti di un operacion contra Al Qaeda na e Peninsula Arabigo, asina a wordo informa ayera door di e corant Washington Post citando funcionarionan Mericano.
Segun e corant, e avionnan aki lo uni na e campaña "undercover" cu Merca a reativa den e ultimo simannan na e pais Arabe, despues di casi un año di tregua den e atakenan, asina a wordo informa door di e agencia di noticia Europa Press.
E bashi di poder crea por e protestanan polular cu a escala for di algun luna caba na Yemen y huida di Presidente Alí Abdullah Saleh pa ricibi tratamento medico na Saudi Arabia despues di sufri un atentado 10 dia pasa, ta crea un escenario cu Washington ta considera adecuado pa e interesnan di Al Qaeda.
De hecho, Washington ta considera e brasa arma di Al Qaeda na e Península Arábigo como e riesgo mas grandi mesora pa su país, mas ainda cu esun di e lidernan di e organisacion terrorista, scondi supuestamente na Pakistan.
E tregua den e atakenan aereo contra Al Qaeda na Yemen a sosode año pasa a causa di e denuncianan cu algun di e misionnan a comete eror den nan obhetivo y a causa morto di civilnan.
E forsanan militar Mericano cu ta vigila zuid di e pais Arabe a perde capacidad di accion cu e protestanan popular, cu a forsa e regreso pa capital di e trupanan Yemeni cu tabata lucha contra e militantenan di Al Qaeda na zuid.
Den e escenario aki, e avionnan no tripula di CIA a ehecuta atakenan di forma independiente y den coordinacion cu e Mando Special di Operacionnan di Merca, asina a wordo bisa door di Washington Post.
E corant a splica cu, mirando cu e agencia ta opera bou terminonan legal diferente na esun di Pentágono, esey por otorga nan mas flexibilidad na momento di lansa e bombardeonan si e clima politico cambia na Yemen y e cooperacion cu e militarnan Mericano baha of kibra.
CIA cu tabata e agencia pionero den uso di avionnan no tripula arma na Afganistan un decada pasa y for di e tempo ey a lansa algun shen atake na Pakistan cu e ekiponan ey.❑

Prome morto di mucha debi na E.coli na Alemania

BERLIN (Reuters) – E brote Aleman di E.coli a cobra bida di e prome victima infantil ayera, ora cu un mucha di 2 aña a muri a causa di e bacteria na e ciudad norteño di Hanover, loke a subi na 37 e total di mortonan den e brote aki.
Autoridadnan di salud di Alemania a relaciona e epidemia, esun mas letal di su tipo den historia moderno, cu brotenan Aleman contamina cu a bini di un cunucu organico local, bendi na consumidornan y restaurantnan di henter e pais pa consumo den salada.
E principal centro di control di malesanan di Alemania, Instituto Robert Koch, a indica cu e cantidad di infeccionnan nobo parce di ta bahando.
Mas di 3.200 persona a bira malo te cu awor cu e cepa di E.coli cu a presenta awo. Rond di un kwart di nan a desaroya complicacion grave denomina syndrome uremico hemolitico, cu ta afecta e sanger, riñonnan y sistema nervioso.
Aunke cu a raporta casonan na otro paisnan, tur a wordo vincula cu bishitanan na nort di Alemania, y tur e mortonan – cu excepcion di un – a sosode na Alemania.
E victima di 2 aña, kende no a wordo identifica, tabata bou tratamento door di complicacionnan causa door di e cepa nobo letal di E.coli den hospital di Hanover, hunto cu su tata y dos rumannan, di kende nan estado informacion no a wordo duna.❑

BON DIA Aruba

Lo crea fondo mundial di vacuna cu donacion di 4 mil miyon dollar

Alrededor di 2 miyon mucha ta muri anualmente pa malesanan cu tin vacuna pa nan



Prome Minister Britanico, David Cameron ta papia durante un conferencia di e Organisacion Global Alliance for Vaccines and Immunisation (GAVI) ayera dialuna 13 di juni 2011 na London. (Foto AP/Paul Hackett, Pool)

LONDON/ORANJESTAD (AP) — Gobiernonan y organisacionnan civil a compromete su mes ayera pa duna como donacion mas cu 4 mil miyon dollar pa crea un fondo mundial di vacunanan.
E fondo aki lo yuda pa produci vacunanan cu lo yuda protege miyones di mucha contra malesanan manera sarampi, neumonia y keintura gel.

Durante un conferencia cu a tuma luga na London, Prome Minister Britanico, David Cameron, a anuncia cu su pais lo duna 814 miyon Libra (1.300 miyon dollar) como donacion pa crea fondo nobo aki na aña 2015.

Australia a anuncia diadomingo ultimo cu lo duna 211 miyon dollar na e Alianza Mundial pa vacunanan y Inmunisacion (conoci pa su inicialnan na Ingles como GAVI).

Mientras cu e Fundacion Bill & Melinda Gates a declara cu nan lo duna mas cu 1 mil miyon dollar como donacion na e bon obra aki.

GAVI ta un aliansa di organisacionnan como Fundacion Gates, Organisacion Mundial di Salud (OMS), UNICEF y e fabricanan principal di vacuna, entre otronan.

E grupo cu ta cumpra vacunanan pa e paisnan mas pober di mundo, ta calcula cu alrededor di dos miyon di mucha ta muri cada aña pa causa di malesanan cu lo por evita di haya nan dor di vacunanan.

“Awe ta un momento importante pa nos compromisonan colectivo di protege e muchanan di malesanan den e paisnan den desaroyo”, asina den un comunicado presidente di Liberia, Ellen Johnson Sirleaf a bisa.

Daniel Berman, kende ta un experto den vacunanan di e organisacion internacional Mediconan Sin Frontera, a expresa su felicidad cu Gobiernonan y organisacionnan civil a compromete nan mes di duna hopi placa como donacion, ya cu esaki ta nifica cu lo salba hopi muchanan su bida. Sinembargo Berman a puntra su mes si e miyonnan di e dunadonan lo ser gasta adecuadamente.

E ehecutivonan di e principal companianan di vacuna tambe ta ser representa den e Conseho di Asesoramento di GAVI, y nan ta influencia den nan politicanan di compras.

Companianan di remedinan manera GlaxoSmithKline y Pfizer Inc. ta ricibi un subsidio di 225 miyon dollar cada un pa produci vacunanan contra neumonia cu despues GAVI por cumpra nan mas barata pa balor di 3,50 dollar pa vacuna.

Dor di e subsidionan supuestamente nan ta busca di convence e fabricantenan di vacunanan pa nan produci e vacunanan apesar cu normalmente e no ta rendabel.

Apesar di esaki, Pfizer a informa cu tabatin benta di vacuna pa casi 3 mil miyon dollar na 2008.❑



E fundador di Microsoft y filantropo, Bill Gates ta papia durante un conferencia di e Global Alliance for Vaccines and Immunisation, GAVI, na Londres. Fundacion Bill & Melinda Gates a declara cu nan lo duna mas cu 1 mil miyon dollar como donacion pa fabrica vacunanan pa e muchanan di e paisnan den desaroyo. (AP Photo/Paul Hackett, Pool)

OPEP lo recauda suma record di 1,034 biyon $ pa exportacion

WASHINGTON – E prijsnan halto di petroleo lo por yuda OPEP recauda un suma record di 1,034 biyon dollar e aña'ki pa su exportacionnan di crudo, asina Administracion di Informacion di Energia di Merca di Merca (EIA pa su abreviacion na Ingles).
Esaki ta implica un aumento di e entradanan di OPEP di 33%, compara cu e 778.000 miyon dollarnan di 2010, y mas cu e record di 966.000 miyon dollar di 2008, ora cu crudo a alcansa 147 dollar pa bari.
EIA a bisa c e ta spera c e recaudacion pa exportacion di crudo di OPEP lo alcansa un record nobo di 1,117 biyon dollar na 2012.❑

Crudo na Merca a subi cu 2 dollar

NEW YORK – E futuronan di crudo na Merca a amplia nan ganashi cerca di cierre di Mercado y a finalisa cu un aumento di 2 porciento, impulsa door di e datonan economico di Merca y China cu a alivia e preocupacionnan riba e crecemento mundial. Riba Bolsa Mercantil di New York, e crudo pa entrega na juli a cera na 99,37 dollar pa bari, ganando 2,07 dollar, of un 2,13 porciento, den operacionnan desde 96,51 pa 99,44 dollar. ❑

Ex presidente Fujimori cu cancer pero no terminal

LIMA - E ex presidente Peruano Alberto Fujimori tin un lesion canceroso riba su lenga pero esaki no ta terminal y por sigui su tratamento den prison, asina a wordo informa ayera door di e dokter Pedro Sánchez, specialista cu a revise den hospital di malesanan di cancer na Lima.

"Su caso no por wordo cataloga como grave, e cancer no ta terminal, pero si ta di un pashent di alto riesgo," e dokter a bisa prensa despues di evalua e ex mandatario, di 73 aña, den un serie di examen.

Fujimori, interna for di cinco dia pasa den e Instituto di Malesanan Neoplásico despues di sufri un sangramento den e parti paden di su boca, por bay prizon bek, na un base policial na oost di Lima unda e ta sintando 25 aña di castigo pa violacion di derechonan humanonan, asina e dokter bisa.

Su estado "no ta exigi pa e keda hospitalisa, ya su lesion a keda controla y a cuminsa tratamento den e parti paden di boca," asina Sanchez a bisa señalando cu lo haci controlnan medico regularmente.

E dokter a bisa cu Fujimori, kende a goberna entre 1990 y 2000, lo ricibi tratamento psychiatrico pa sufri di un "cuadro depresivo severo" cu a cause e perdida di peso.

Sánchez a recorda cu e pashent a pasa den cuater operacion desde e prome bes cu el a wordo opera di e lesion canceroso na 1997. For di e tempo ey el a perde 16 kilo di peso.

E ultimo tres intervencionnan riba e lenga a sosode ora cu e tabata den prizon caba y di a ricibi su sentencia na april di 2009.❑

Hulanda ta contra prestamo pa Grecia

HILVERSUM - Shete di cada dies persona (71 porciento) no kier pa Hulanda paga den un prestamo nobo na Grecia. Esaki a sali na cla di un investigacion di e programa di television Hulandes EenVandaag, den cual 22.000 persona a participa. Minister Jan Kees de Jager di Finanzia sinembargo kier yuda Grecia atrobe pero bou di condicionnan nobo y estricto. Votadornan di tur partido politico parce di ta den mayoria hunto den e pensamento contra esaki. Di e votadornan PVV- y SP respecticamente 96 y 83 porciento ta contra. Pero e simpatisantenan tambe di e partidonan gobernante VVD (80 porciento) y CDA (60 porciento) no ta para tras di e intencion di Minister De Jager.

E principal argumento di esnan cu ta contra, segun e encuesta di EenVandaag, ta cu nan ta haya cu Hulanda no mester duna placa na otro pais sin a Hulanda mes ta papia di "bezuiniging". Tambe hopi pais ta haya cu Grecia no ta mantene su mes na e reformanan financiero palabra y nan tin miedo cu Hulanda lo no mira nada bek di e placa presta.❑

NATO a lansa atake banda di compleho di Kaddafi





TRIPOLI, Libia – NATO a realisa un atake aereo banda di e facilidadnan di e lider Libio Moammar Kaddafi ayera, mientras lidernan di ehercito a expresa nan preocupacion riba mantencion di e operacionnan si e mision di e aliansa mester keda persisti mas largo.

Un kolom di huma shinishi por a wordo mira for di e area rond di e edificio Ban al-Aziziya di Kaddafi un poco despues cu bahada di solo ayera. E sonido di e explosion a wordo sinti na un hotel caminda periodistanan ta keda den e capital. No tabata mucho cla cual tabata e target, y oficialnan Libio no a duna comentario mesora.

Na oost di e capital, e navenan di aliansa a cuminsa tira pamfleta advirtiendo trupanan di Gobierno pa bandona nan post pafo di Zlitan, cu ta keda net west di e ciudad portuario di Misrata cu ta den man di rebeldenan.

Forsanan rebelde a bin ta avanzando na costa Mediteraneo direccion di Zlitan, pero a bisa cu nan a wordo instrui door di NATO pa aleha mas dilanti en bista di bombardeo na e ex linea di frenta Dafniya.

E pamfletanan di 3 pa 5 inch dirigi na forsanan leal di Kaddafi tin e logo di NAT y un potret di un helicopter di atake Apache y tankinan na candela na un banda. E advertencia na Arabe ta bisa: "No tin luga pa sconde. No ta demasiado laat pa stop di bringa. Si boso sigui menasa civilnan, boso lo enfrenta destruccion." E mensahe na e otro banda ta urgi soldanan pa "stop y keda leu di e bringamento awo".

Si rebeldenan apodera di Zlitan, nan lo ta na 85 miya (135 kilometer) di e area oost di Tripoli. Un oficial rebelde a bisa cu lidernan di oposicion na Zlitan a bin ta reuniendo cu nan counterpartnernan na Misrata, pero e ta admiti cu nan ta enfrenta retonan den nan avance den e ciudad.

"Nos mester pa e hendenan di Zlitan pa pusha cu mas curashi bay dilanti. Nan ta depende di nos movecionnan, pero e problema ta cu solamente un tercera parti di e ciudad ey ta cu e rebeldenan," asina Ibrahim Beatelmal, un vocero di ehercito rebelde a duna di conoce na Misrata.

E atakenan aereo di NATO di casi tres luna a wanta e forsanan aereo di Kaddafi na tera y a debilita e capacidad di su ehercito. Pero tin señal cu e rapidez di e operacionnan a pone un presion riba e aliansa Trans-Atlantico.

Un oficial halto di NATO a bisa cu e recursonan di coalicion lo bira "critico" si intervencion na Libia sigui.

"Si recurso adicional ta necesario, esaki naturalmente lo mester di decisionnan politico," asina e oficial, general Stephane Abrial, un Comandante Supremo di Aliadonan a duna di conoce.

Secretario di Defensa Mericano Robert Gates siman pasa a censura publicamente e aliadonan Europeo di Merca y a bisa cu e operacionnan di NATO na Libia a expone e problemanan di aliadonan. Francia y Britania a ehecuta mayoria di e operacionnan desde cu NATO a cuminsa cu e mision na Libia dia 31 di maart.❏

Huesnan por haya mas sorto di castigo



DEN HAAG - Huesnan cu no mantene nan mes na reglanan, denter di poco lo haya nan mes cu diferente tipo di medida disciplinario cu por wordo imponi riba nan.

Minister Ivo Opstelten (Siguridad y Husticia) a anuncia e siman aki di lo bini cu proyectonan di ley pa regla esaki legalmente.

El a anuncia esaki diamars contestando preguntanan di VVD. Aworaki un Hues lo por haya simplemente y solamente un advertencia por escrito of por dune su retiro.

A yega na oido di Opstelten cu principalmente directivanan di Cortenan tin necesidad di un escala mas amplio di medidaen disciplinario. Pesey mientrastanto el a consulta cu entre otro Raad voor de Rechtspraak riba e tema aki.❏

Panel di Senado a aproba Panetta como hefe di defense



WASHINGTON – E Comision di Senado di Servicionan Arma unanimamente a aproba Leon Panetta ayera como e proximo hefe di Pentagono, asina un vocero di e commission a bisa, mandando e nominacion pa Senado completo su consideracion. Panetta, nomina pa e puesto door di Presidente Barack Obama, ta e hefe salienteo di Central Intelligence Agency (CIA).

Ta spera cu e lo haya aprobacion di henter Senador den futuro votacion como e proximo Secretario di Defensa di Merca, pero e fecha exacto di e votacion no ta conoce.❏



DEPORTE BON DIA Aruba

Alyeska Lake di Barry Boys best female fighter



Page B3

Ruud Gullit a ser retira como coach di Terek Grozny



Page B4

Sarah-Quita Offringa liderando e PWA Bonaire World Cup

Page B8

RCA a perde un gran futbolista den Eduardo Mayora Ponce







ORANJESTAD- Na vispera di un otro gran final di futbol Division di Honor, pero e mas cu tur cos, algun dia leu pa nos celebra Dia di Tata, tragedia a bati na porta di nos deporte local. Si den nos edicion di ayera dialuna, nos habri e siman nobo cu un publicacion ariba nos portada front elogiando e tricolornan di Solito, esta RCA, kende a mira su ekipo di mayor logra e titulo di campeon, awe den tur nos tristeza y cu hopi dolor nos lo pone un gran futbolista di e mesun oncena tricolor, kende ayera den un forma tragico a bay laga nos, esaki den flor di su bida.

E hoben defensa robez cu e camiseta tricolor number 2, Eduardo Mayora Ponce, conoci serca su compañeronan como Gatuso, tabatin dos pasion grandi, hunga futbol y sambuya pisca. Ayera merdia nos Creador a tume den su reino, pa e practica ambos serca dje. perdida di Eduardo lo laga un bashi enorme den e organisacion di RCA, mirando cu semper e tabata disponibel ora bo tabata tin mester di su persona. Su compañeronan di ekipo di RCA Hoofklas, sigur lo haya su falta.

Continuacion Pagina B5

Derek Jeter riba Disable List





NEW YORK- E astro-shortstop di New York Yankees, Derek Jeter, ayera ser poni riba e lista di hungadornan lesiona y lo metser keda 15 dia sin mira accion pa motibo di un lesion na su musculonan di su pia drechi.

Esaki ta e prome biaha cu Jeter ta bay lista DL for di aña 2003.

Dialuna anochi net despues di a conecta su di 2994 hit di su carera como pelotero, Jeter a bandona e tereno di baseball bulando riba su pia robez. Jeter mes ta spera cu e lo regresa pronto ya cu ta spera di conecta su di 3000 hit na Yankee Stadium.

Yankees ta hungando actualmente contra Texas y despues lo bay Wrigley Field caminda nan lo hunga contra Chicago y despues contra Cincinnati.

Probablemente Jeter lo baha di e DL ora cu Yankees lo ta enfrentando Milwaukee na cas.

Despues di esaki nan lo bay for di cas pa topa cu Mets y Cleveland prome cu nan bolbe Bronx.

Como fortaleza a yama e infielder Ramiro Peña for di Triple-A Scranton/Wilkes-Barre.

Na varios occasion ela hunga bon cu Yankees ora cu ela ser yama. E "back-up" shortstop di Yankees Eduardo Nuñez a tuma e posicion ora cu Jeter a baha tereno den e di 5 entrada den e wega contra Texas.

Jeter a laga sa cu ta fastioso pasobra e ta prefera hunga, no ta importa cu e ta bayendo pa su di 3000 hit of di su 100, importante ta pa bo ta den wega.

Jeter kende pronto lo cumpli 37 aña die dad, ta tratando di bira e di 28 pelotero den historia di MLB pa alcanza 3000 hit y den su caso e lo ta e prome Yankee cu ta logra esaki.❏







Alyeska Lake di Barry Boys best female fighter



SAN NICOLAS- Alyeska Lake tabata na pik di su rosea diasabra ultimo den e campeonato organisa pa San Nicolas Taekwondo Center na memoria di srta. Anashia Murray q.e.p.d. Alyeska Lake cu tin varios aña ta practicando Taekwondo a yega na su pik diasabra ultimo ora cu ela topa cu Claudia Arends di Moi-Dum Taekwondo Center. Claudia Arends a faya e biaha aki na unda cu Alyeska Lake tabata atento di tur e scopnan di Claudia Arends. Claudia Arends a yega di gana Alyeska Lake den pasado, pero e biaha aki cos a cambia.

Zulaika Lake mama di Alyeska Lake tabata na top apoyando su yiu muher den tur dos combatenan. Zulaika Lake ta sigui su yiu muher su trainingnan y unda cu Alyeska Lake bay e semper ta wordo compaña. Diasabra ultimo Zulaika Lake tabata masha contento pa mira Alyeska Lake gana for di Claudia Arends. Un pelea cu tabata hopi cerca di otro, pasobra tur dos damas tabata determina pa gana.

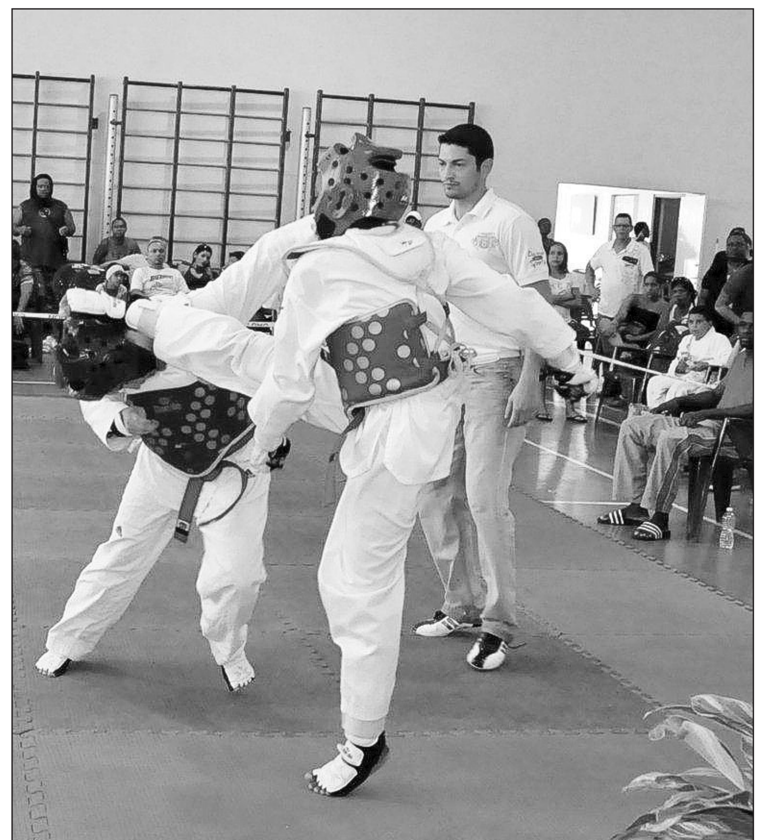
E head shotnan tabata cay manera awacero, un tras di otro. E biaha aki Alyeska Lake a tende hopi bon di su coach Master Emile Barry cu a pone hopi enfasis riba su trainingnan di e ultimo luna. Manera Master Emile Barry a bisa: "I'am Back". Depues di e victoria for di Claudia

Arends, Alyeska Lake tabata tin un pelea mas na unda cu esaki no tabata un competencia pe. Ya cu Alyeska Lake a gana for di Claudia Arends, Alyeska Lake tabata asina contento cu den e final Alyeska Lake a bay hopi mas suave contra di su otro contrincante.

Na final di dia e refereenan a uni y a nombra Alyeska Lake como nan best female fighter di e dia. Zulaika Lake tabata masha contento cu e logro ey di su yiu muher.❑







Ruud Gullit a ser retira como coach di Terek Grozny



MOSCU- Apenas 6 luna despues di a firma un contract Ruud Gullit a ser retira ayera diamars como coach di e equipo Ruso Terek Grozny cu a cuminza e campeonato den Premier League cu solamente 3 victoria den 13 wega.

E presidente di e organizacion Ramzan Kadyrov a duna Gullit un ultimatum exigiendo un victoria contra e equipo Amkar Perm sino Gullit lo perde su trabou. Gullit ta ser tilda di ta fiesta demasiado. Amkar a gana 1-0 den e ultimo minut di e wega lagando Terek na di 14 lugar riba e tabla di posicion di 16 equipo.

Mi tabata sa di e ultimatum, asina Gullit a bisa reporteronan di Sports Express.

Claro cu esaki no a yuda e equipo. Prome cu e wega mi a tuma despedida di e hungadornan y mi a gradici nan.

A contrata e Hulandes pa un bon suma di placa na Januari ultimo pero cu e condicion cu nan mester a clasifica pa e campeonato Europeo den su prome season di competencia.

Riba e website di e club e presidente ya a yega di critica Gullit alegando cu e ta ser distrai pa bishitanan na bar y discoteca.

Terek nunca antes a luci asina malo, por mira claramente cu Gullit no a haci nada pa boost-up e hungadornan. Recientemente Gullit a hiba e hunhgadornan pafor di ciudad ora cu nan tabatin un break pa e campeonato Europeo. Gullit despues a yega dos dia despues di tur e hunadornan y mesun anochi ela Sali cu e hungadornan bishitando un nightclub.

Gullit por a firma cualkier hungador cu lo por a yuda e club, placa no tabata un problema pero e nunca a haci esey!❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di Carni Sorpresa

Ingredientenan:

- 4 Webo herbi duro
- 1 lb. di carni mula (half om half)
- 1 Webo bati
- ½ Kopi di paneelmeel
- Salu
- Peper
- 1 Tiki di hariña blanco
- Manteca of margarina Blue Band
- Saus di Spaghetti
- Keeshi raspa (Cheddar)



Preparacion:

Machica e carni hunto vcu e webo, paneelmeel, salo y peper. Pela e webonan herbi y pasanan den e hariña blanco. Awor lora e carni rond di e webo pa e forma un balchi. Ora caba di lora tur, keinta e manteca den e panchi gandi of wea di hero y laga e manteca smelt. Hasa e balchinan te ora nan bira bruin. Bolternan poco poco cu un cuchara di palo pa nan no kibra. Ora di sirbi cartanan na mihar y basha saus di spaghetti riba nan y strooi e keeshi raspa riba nan.

Pa 4 persona





Eduardo Mayora Ponce

Continuacion di Pagina B1

Den un combersacion sosteni cu e presidente di RCA, sr. Ditto Acosta, el a conta un hobby cu e tin hunto cu otro coleganan den e ekipo di RCA. Na e sitio coleganan di ekipo hunto cu famianan a bay den shock ora cu enberdad a keda confirma cu ta "Gatuso" a





nos con Eduardo, despues di entrenamento a baha tereno y duna tur hende bou afdak un man y casualmente ayera anochi, su persona tabata e ultimo cu a reacciona den un group chat di RCA, cu 'thumps up'. Noticia di morto di e hoben futbolista aki, a shock tur hende ya cu ta hobennan positivo y manera por a nota ta bay laman pa tira pisca como parti di perde su bida den e lama bruto na Boca Tabla.

Deporte BON DIA ARUBA ta manda palabranan di convivencia pa famia di e hoben Eduardo Mayora Ponce, y tambe na e famia tricolor di Solito cu a mira un ambiente di fiesta pa un posibel titulo maximo di futbol, ser transforma den un ambiente tristo cu perdida di su miembro. Paz na su restonan.❑

Director di SEDREKO a bishita IDEFRE



ORANJESTAD- Diabierna 9 di juni director di IDEFRE sr. Jessy Beukenboom a ricibi su omologo for di Curacao, sr. Philip (Lipo) Elhage director di SEDREKO (Servicio di Deporte y Recreacion di Korsow).

Lipo manera tur hende conose den e mundo di baseball y tambe den mundo di deporte, a haci un bishita cerca sr. Jessy Beukenboom pa intercambia riba algun tema di importancia manera e lasonan di cooperacion entre en dos institutonan y tambe continuacion di 'Weganan Interinsular' Aruba, Bonaire y Corsou. Tambe e dos ehecutivonan a dialoga riba Weganan di Reino cual manera cu nos tur sa, lo haya cambio den futuro, ya cu awor tanto Corsou como St. Maarten lo bay participa como pais despues di e cambionan den structura estatal cu a tuma lugar dia 10 di October 2010.

Oficialmente Lipo Elhage a tuma e oportunidad pa informa cu e aña aki e lo baha cu pensioen y cu su deseo ta pa e lazonan di amistad, cooperacion y profesionalismo entre e dos entidadnan di deporte sigui normalmente y hasta crese den añanan cu ta bin. Director di IDEFRE di su banda a expresa na sr. Elhage cu Aruba semper a mira SEDREKO como un partner strategico pa cu e relacionnan di deporte entre Aruba y Curacao, muy particularmente ora ta trata asuntonan relaciona cu actividadnan entre e dos gobierno di cada pais.

Finalmente sr. Jessy Beukenboom como gesto y aprecio a otorga sr. Lipo Elhage un plakaat di reconocimento pa e bon relacion y bon colaboracion entre e dos institutonan SEDREKO y IDEFRE deseando tambe hopi exito den futuro desempeñamento den bida.

Riba e potret director di SEDREKO sr. Lipo Elhage, ricibiendo un plakaat di reconocimento for di director IDEFRE sr. Jessy Beukenboom den compaña di secretaria sra. Patricia Wout-Hoek.❑



Teachers a saborea un victoria



PARADERA- Na tereno di Caiquetio tabatin varios wega. Den e prome wega S.C.A. a gana Bubali 3 - 0 cu golnan di Franklin Fingal cu 2 y Joy Orman cu 1 gol. Den e di dos partido Arusur/Atletics ta gana Caravel 4 - 1. Pa Arusur/Atletics a score Frans Mulder, Aloy Lee, Armand Radjiman y Juan Martijn cada un cu 1 gol mientras Dechi Bislip a salba honor pa Caravel.

Continuacion pagina B9

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Aruba North League lo representa Aruba na Bahamas



SANTA CRUZ- Den e fin di siman tras di lomba a sosode loke nos di Bon Dia Deporte sigur a pronostica despues di a mira e prome weganan "interleague" pa saca nos representantenan den e Latinoamericano den e lunanan cu ta bin.

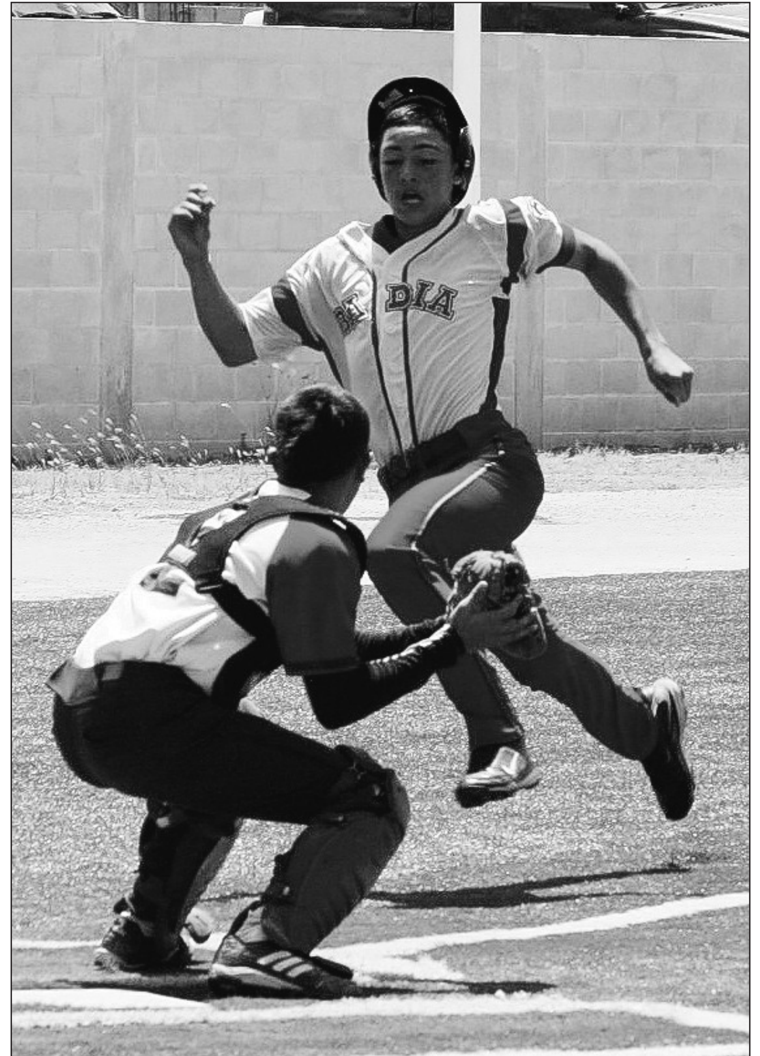
Den Junior League e combinacion di North & South a resulta demasiado pa e muchanan di Center cu a brinda bon resistencia.

E wega a termina 4-2 pa









North League cu a bati 6 hit contra 2 di Center. North a comete 2 eror y Center 1. Joward Croes a gana e wega mientras cu Luis Pelayo a perde.

E mihor bateadorrnan tabata Ryan Oduber y Terence Semerel, ambos di 1-1. Kevin Simileer, Rocky Donker, Joward Croes y Emon Webb a bati di 3-1 cada uno.

Pa Center tabata e propio Luis Pelayo y Ritchenyll Thiel, tur dos di 3-1.

Little League

Den Little League a cuminza cu e serie entre Center y North. E equipo Norteño tabata simp-lemente dim as. Nan a gana Center 22-1 conectando 17 hit contra 4 di Center. Ambos seleccion a comete 1 eror.

E serie aki ta sigui awetardi na Monserat pa 4.30. Si North gana, nan lo gana e derecho di representa Aruba den e Campeonato di Caribe. Nos ta desea ambos equipo hopi exito!❑

Sarah-Quita Offringa liderando e PWA Bonaire World Cup



KRALENDIJK- E sufrista Sarah Quita Offringa un bez mas ta sacando cara di nos dushi isla di Aruba den exterior.

E biaha aki no mucho leu for di cas, mirando cu Sarah Quita ta compitiendo na nos hermana isla di Bonaire, den e asina yama PWA Bonaire World Cup.
Pa dos dia caba Sarah Quita ta liderando e tabla di posicion dilanti di su adversario y rival Laure Treboux di Francia. E competencia lo sigui awe cu e di tercer dia di competencia, mientras ta bon pa bisa cu Sarah Quita su ruman homber, esta Quincy Offringa tambe ta batayando bon.
Riba e website di PWA nos ta haya e siguiente informacion.

Women's Winners Final
The same story came from the women's final as the previous day's one and two fought their way for first place. Laure Treboux (Fanatic / North) looked to want the number one spot more than ever making sure her moves had that extra element of style.

Treboux pulled out perfect planning Grubby Diablos and one-handed e-sliders, but Sarah-Quita Offringa (Starboard / Gaastra / Mystic) managed to steal the show once again sailing just behind Treboux and raising the game just slightly with each move.



Women's Elimination 1
1st Sarah-Quite Offringa (Starboard / Gaastra / Mystic)
2nd Laure Treboux (Fanatic / North)
3rd Yoli De Brendt (Fanatic / North)
4TH Arrianne Aukes (RRD / Simmer / Dakine)
5th Xenia Kessler (JP / MauiSails).❑









TEACHERS
Continuacion pagina B6

Den e ultimo partido na Caiquetio e veteranonan di Teachers ta saborea un victoria ariba Rooi Afo ganando 1 - 0 cu gol di Cadi Zievinger.Na tereno di R.C.A. tambe tabatin algun wega: Roma a gana Sportboys 2 - 1. Pa Roma a score Amado Rosina y Adri Martilia y pa Sportboys a score Juni de Cuba. Despues Nacional a gana San Luis 6 - 0 cu golnan di Juan Sevillano cu 3 gol y Jorge Restrepo cu 3 gol. Den e ultimo partido Inter ta gana Barcelona 5 - 0 cu golnan di Edwin Lopez y Benito Martinus cu 2 gol y Willy Croes cu 1 gol.Refreenan tabata I. Matos, Hernando Gonzalez, Aubrey Maduro, Ernst Mohamed,Awe e weganan ta sigui na tereno di Caiquetio.

Pa 7'or Arusur/Atletics lo topa cu Bubali y pa 8.15 S.C.A. contra Sportboys.

Na tereno di Nacional lo tin 2 wega tambe. Pa 7'or Caravel vs Nacional y pa 8.15 Roma lo enfrenta Barcelona.

Na tereno di R.C.A. nos lo haya e wega entre Teachers y San Luis pa 7'or anochi. Pa 8.15 Inter lo midi forza cu Rooi Afo.❑



BON DIA Aruba
bondia.aruba@gmail.com

Wega final posponi

ORANJESTAD- Directiva di A.V.B. tin e tristo deber di informa medionan di prensa y e pueblo di Aruba cu e wega final di Division di Honor Campeonato Setar 2010-2011 di diaranzon (awe) ta wordo posponi te cu proximo aviso pa motibo di fayecimento di Eduardo Mayora Ponse, un miembro di RCA cu ta milita den e oncena Division di Honor RCA . AVB ta respeta e dolor cu su famianan, amigonan, coleganan, fanaticada y e famia grandi di RCA ta pasando aden, y lo ta en espera di un carta di RCA pa asina stipula e fecha pa e wega final.

A.V.B. ta manda profundo condolencia na famianan, amigonan y conocirnan.❑



Pa nan por representa Aruba dignamente na Grecia

Extra sosten di Digicel pa Special Olympics



ORANJESTAD- "Esaki ta e organisacion cu ta mas cerca di nos curason y cu nos ta traha mas estrecho cu nan tambe", asina Elaine Singh di Digicel Aruba a duna di conoce na momento di entrega un check na Fundacion Special Olympics. Net un rato prome cu nan a Sali pa aeropuerto pa por biaha pa Grecia, e red mas grandi y miho a haci un donacion adicional di 10 mil florin pa yuda cubri e gastonan halto pa hiba nos atletanan special den e weganan olimpico na Grecia. Anualmente e fundacion ta ricibi 30 mil florin di donacion for di Digicel Aruba pero e aña aki, teniendo na cuenta e gastonan extra pa participa den e encuentronan internacional, a opta pa yuda cu mas. No mas cu algun siman pasa Philip van Dalsen, CEO regional di Digicel Dutch Caribbean, Suriname & Guyana a firma renobacion di e contract cu Special Olympics Aruba durante un ceremonia cortico na e tienda nobo di Digicel situa na Santa Cruz. E ehecutivo di e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, den Caribe, den Centro America y awor hasta den Ocean Pacifico a recorda con 8 aña pasa Digicel a inicia nan relacion cu Special Olympics Aruba precisamente pa nan por a bay atende e weganan olimpico special na Irlanda. For di eynan a nace un bon relacion cu a bin desemboca den e bishita di e atletanan special Irlandes aki na Aruba.

Digicel a comberti su mes den un "partner" cu Special Olympics Aruba y cu un alegria riba nan cara, e atletanan, miembronan di e team, mayornan y ayudantenan hunto a canta "Ala Bin, Ala Ban, Ala Bim Bom Bam, Digicel...Digicel – Ra Ra ara".❑



Zissles a fiesta Hollywood y awe ta turno di Bollywood



Pagina B13

Anochi di karaoke y bowling na De Palm Tours



Pagina B15

Awe ta Dia Mundial Contra Abuso di Anciano



ORANJESTAD – Marca bo kalender pa otro aña bo corda riba dje. E International Network for the Prevention of Elder Abuse (INPEA) a apunta dia 15 di juni como Dia Mundial contra Abuso di Anciano. Esaki ta di seis aña caba cu ta conmemora e dia.

Continuacion riba pagina B12

"The Book of Mormon" ta gana 9 premio Tony



Pagina B23

Zuleyka, Marisol y Dayanara den parada Boricua



Pagina B24

Awe ta Dia Mundial Contra Abuso di Anciano

Continuacion di pagina B11

E idea ta pa mustra mundo cu e preocupacion riba abuso y negligencia di anciano y e determinacion di caba cune dor di bisti algo biña riba e fecha aki.
Comunidad rond mundo ta marcando e dia aki dor di entre otro organisa eventonan y difundi informacion pa crea un consenshi entre nan ciudadanonan. E prome dia mundial contra abuso di anciano a involucra varios shen di organisacion y entidad gubernamental na nivel di bario, comunidad, local, regional, nacional y internacional den cada continente di mundo.
E dia ta apoya e Plan di Accion Internacional di Nacionnan Uni cu ta reconoce importancia di abuso di anciano como un topico di salud publico y derecho humano. Gobiernonan, or-



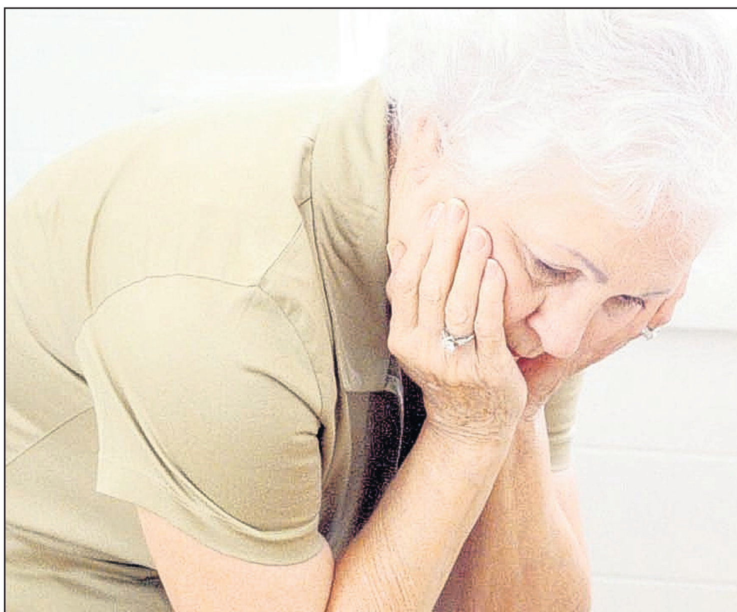
ganisacionnan no gubernamental, institucionnan educativo, gruponan religioso, profesionalnan den e tereno di embehecemento, individuonan interesa como tambe hendenan edad nan mes cu kier promove un miho comprondemento di abuso y negligencia di hendenan grandi dor organisa actividadnan rond mundo pa crea consenshi riba e proceso cultural, social, economico y demografico cu ta afecta e hendenan di edad avansa. Rond mundo, abuso y negligencia di hendenan grandi ta wordo grandemente ignora of trata como un problema scondi. Lamentablemente, ningun comunidad of pais na mundo ta inmune pa e crisis aki costoso di salud publico y derechonan humano. Investigacion ta indica cu campañanan di educacion publico manera World Elder Abuse Awareness Day (WEAAD) ta vital pa informa hende den un cantidad creciente di paisnan riba abuso di anciano y participacion activo di media ta central pa su exito.
Tur pais, comunidad, bisindario y organisacionnan interesa den traha pa yuda trece reconocemento y consecuentemente un fin na abuso y negligencia di anciano ta ser encurasha pa organisa y/of participa den un actividad den transcurso di awe. Ehempel di actividadnan por inclui programanan boluntario of educativo, eventonan cultural y artistico, uzo di tecnologia di informacion of cualkier otro actividad cu ta pone luz riba conscientisacion di abuso y negligencia di anciano.
Na Aruba por ehempel, Fundacion Alzheimers Aruba tin varios dia compartiendo informacion valioso cu su siguidonan riba Facebook. Stichting Algemeen Bejaardenzorg Aruba tambe a duna di conoce cu nan ta trahando riba varios proyecto pa e mehoracion di nan servicio y e situacion di ancianonan riba nos isla, y por spera mas di e iniciativanan aki for di mas instancia y organisacion awor cu estadisticanan oficial ta mustra cu e indice di hendenan grandi lo ta sigui crece den proximo añanan.Crea consenshi di abuso y negligencia di anciano ta un reto y ningun esfuerso ta chikito. Pa siña mas, y baha un copia gratis di e Community Guide World Day Tool Kit, bishita www.inpea.net/weaad.html. E International Network for the Prevention for Elder Abuse (INPEA) a keda funda na 1997 y ta dedica na e diseminacion global di informacion como parti di su compromiso pa prevencion mundial di abuso di anciano. Reconocemento di diversidad di cultura, background, y estilo di bida di e poblacion mundial, International Network for the Prevention of Elder Abuse (INPEA) ta traha pa aumenta e habilidad di sociedad, pa medio di colaboracion internacional, na reconoce y reacciona na e maltrato di hende grandi den cualkier situacion, pa asina den e aña mas laat di bida, e lo ta liber di abuso, negligencia y explotacion. Nan website ta www.inpea.net.❑

Nacionnan Uni:

Consenshi riba abuso lo crece pareu cu poblacion

ORANJESTAD – Te ora cu a cuminsa cu iniciativanan pa trata abuso di mucha y violencia domestico den ultimo kwartaal di siglo 20, abuso di anciano tabata un asunto priva, bon scondi for di bista publico.

Awendia, cada bes mas e ta ser mira como un problema importante y un cu probablemente lo crece mientras cu hopi pais ta pasando rapidamente dor di un embehecemento di poblacion. Ta predeci cu pa aña 2025, e poblacion global di esnan cu edad di 60 aña of mas lo mas cu duplica, for di 542 miyon na 1995 te na 1.2 biyon.
Similar na otro tiponan di violencia, abuso di anciano ta inclui abuso fisico, sexual y psicologico, como tambe negligencia. Hende di edad halto, tambe, ta mas vulenerabel na abuso economico, den e manera con otronan ta haci no apropia di nan recursonan.
Informacion riba e contexto di abuso den poblacionnan anciano ta schars. E poco estudionan basa riba poblacion cu a keda haci ta sugeri cu entre 4% y



6% di hende grandi a experiencia algun tipo di abuso na nan cas.
Ancianonan tambe ta na riesgo di abuso den institucionnan manera hospital, casnan di anciano otro facilidadnan di cuido riba termino largo. Un estudio na Merca, por ehempel, ta bisa cu 36% di personal di cas di anciano a raporta di a presencia por lo menos un incidente di abuso fisico di un pashent di edad durante e ultimo aña, 10% a admira di a comete por lo menos un acto di abuso fisico nan mes, y 40% a bisa cu nan a yega di abuso pashentnan psicologicamente.
Actonan abusivo den institucionnan pa anciano tambe ta inclui limita pashentnan fisicamente, kita nan di nan dignidad y escogencia riba asuntonan di tur dia, y duna cuido insuficiente (por ehempel, laga nan desaroya yaga).
Pa hende grandi, e consecuencianan di abuso por ta specialmente serio pasobra nan wesonan ta mas fragil y recuperacion ta tuma mas largo. Te hasta un herida of golpi chikito por causa daño serio y permanente.
Un cantidad di situacion ta mustra di pone hende grandi na riesgo di violencia. Den algun caso relacionnan familiar malo por empeora como resultado di e stress y frustracion ora cu e hende grandi ta bira mas dependiente. Den otro, e dependencia di e dunado di cuido di un hende grandi pa su hospedahe of apoyo financiero por ta un fuente di conflicto.

Isolacion social ta un factor importante di riesgo pa un hende grandi sufri maltrato. Hopi hende grandi ta isola dor di malesanan fisico of mental, of dor di e perdida di famia y famia.
Factornan cultural y socio economico cu por afecta e riesgo di abuso di anciano ta inclui:
- •E imagen di hende grandi como fragil, debil y dependiente.
- •Deterioro di lasonan entre generacionnan di famia.
- •Restructuracion di e red basico di sosten pa grandinan.
- •Sistemanan di herencia y derecho di tera, afectando e distribucion di poder y bienesnan material den famia.
- •Migracion di parehanan hoben pa otro areanan, lagando mayornan atras nan so, den sociedadnan caminda hendenan grandi tradicionalmente ta cuida dor di nan yiunan.

Hombernan grandi ta na riesgo di abuso den mesun proporcion cu hende muhe. Pero den culturanan caminda hende muhe tin status social inferior, hende muhenan anciano ta na un riesgo special di wordo bandona ora cu nan bira viuda y ta perde nan propiedad.
Den institucionnan, abuso ta mas comun ora cu e standard di cuido ta abou, personal no ta bon entrena, no tin suficiente personal, interaccionnan entre personal y clientenan ta dificil, e facilidadnan ta deficiente, y caminda polisanan ta traha na bienestar di e institucion na luga di esun di e cliente.
Keda pendiente ya cu BON DIA Aruba lo continua trata e topico aki den e edicion di mayan diahuebs, elaborando riba e prevencion.❑

Zissles a fiesta Hollywood y awe ta turno di Bollywood



PALM BEACH – The Aruba International ta yegando su culminacion pero ta wak atras na dianan di hopi emocion y entretenimento.

Actornan, directornan, productornan y otro figuranan clave relaciona cu e peliculanan den exhibicion a sa di conoce y disfruta di e encantonan di Aruba. E actriz Kim Cattrall, entre otro a gosa di e fiesta Hollywood teni diadomingo anochi den Zissles na Paseo Herencia.

Invitadonan, turista y local a disfruta di e evento aki. Personal y gerencia di club nocturno y restaurant a duna su maximo pa atende e clientenan di e anochi na e miho manera posibel.

Si bo a perde di diadomingo anochi, bo tin un chens mas awe ora cu Zissles presenta su fiesta 'Bollywood'. E biaha aki e strea radiante Barbara Mori cu ta e actriz principal di e produccion cinematografico 'Kites' lo luci su beyesa mientras cu un DJ sorpresa lo deleita un y tur presente.

Tambe lo tin e presentacion musical di un grupo popular yama "Ritesh Rathod" Medley Entertainment Inc. di New Jersey. E grupo aki ta conoci den e comunidad Hindu como organisado di tur tipo di evento manera fiesta, bruid, recepcion tanto na Merca, Canada, Reino Uni, Caribe, etc.

Entrada pa e fiesta ta 50 Dollar pa persona y ta inclui un 'top of the shelf' martini y snacks. Entrada ta obtenibel den pre benta na Zissles y na e Film Festival Info Point, ambos localidad situa den e elegante Paseo Herencia.❑



Duna un man na bo ruman cu UFF

ORANJESTAD - United Forces Foundation t'ey atrobe e aña aki cu e famoso proyecto unda cu nos pueblo ta yuda e pueblo.
E proyecto aki lo ta pa yuda nos muchanan di bario cu articulonan pa scol basico y preparatorio.

Den pasado nos di U.F.F. a yega di yuda varios mucha. Awor nos ta bek y dia 2 juli 2011 nos lo ta para riba e "parking lot" dilanti di Misa Sta. Theresita di 8:30 di mainta te cu 4:30 di atardi pa asina por ricibi tas cu articulonan pa nos muchanan por bay bon prepara pa e aña escolar nobo.
Ban uni y yuda nos pa nos muchanan di bario. Nos ta pidi pa Companianan , Banco y Supermercadonan duna un man pa yuda nos muchanan . Nos ta un fundacion cu ta traha boluntariamente
Pesey nos kier a pidi e pueblo di Aruba y specialmente esun di pariba di brug pa yuda nos muchanan ya cu esaki ta pa un bon causa. Pa mas informacion por yama nos: Dorinda Brown na 740-7789, Laurenen Hilman na 734-7977, Jerry Arindell na 594-4414, Janine Rodriguez na 560-7388 of Claudia Withfield na 583-3779.❑

Competencia 2010-2011 di Mente Inteligente a cera






ORANJESTAD - Diaranzon anochi 8 di juni den studio #2 di Telearuba yena cu publico, a tuma lugar e final di Mente Inteligente 2010-2011, unda Colegio Bon Bini a competi contra Cacique Macuarima School.

Den un ambiente positivo, televidente y publico presente a disfruta di e competencia unda ambos scol a sa di traha duro, unda varios biaha e scolnan a termina e tanda tabla. Na final Colegio Bon Bini a sa di gana e ultimo 20 puntonan cu un resultado final di 110 – 90 na nan fabor.

Telearuba N.V. y e team di produccion kier a gradici tur e scolnan cu a participa na e di tres temporada di Mente Inteligente aña escolar 2010 – 2011.

Pabien na e cuater schoolnan cu a yega final pa e aña escolar aki: 1er lugar/ganador: Colegio Bon Bini cu a gana 10.000 florin, 2do luga: Cacique Macuarima cu a gana 5.000 florin, 3er luga: St. Michael School cu a gana 3.000 florin, 4er luga: Reina Beatrix School cu a gana 2.000 florin. Pabien na tur participante y studiantenan di zesde klas! Telearuba ta desea tur studiante un dushi fin di aña escolar, dushi vakantie, y comienso di aña escolar nobo. Na e studiantenan di zesde cu ta bay voortgezet onderwijs, hopi exito!❑

Scol di Arte atrobe cu "Taste Creativo" den vakantie




ORANJESTAD - Vakantie grandi ta yegando y Scol di Arte ta cla pa ofrece nos muchanan algun dia dushi y educativo. Dia 5 di juli pa 8 di juli (4 dia) ta pa hobennan entre 11 y 16 aña. Teniendo cuenta cu espacio y atencion necesario lo tuma maximo 15 hoben. E siman despues esta di 11 pa 15 di juli (5 dia) e ta pa muchanan di 6 pa 10 aña. Pa e grupo aki ta dirigi ariba maximo 20 mucha.



Den e programa tin planea momentonan di pintamento, reciclahe, charla tocante musica, zumba, lesamento di buki duna pa e.o.: Roberto "Boedoem" Brown, Olga Buckley, Alfredo Doornkamp y Cherryldine Muller.

E contribucion a keda mescos cu aña pasa esta 75 florin pa cada mucha o hoben pa ful e siman cu ta inclui algo lihe di come merdia. Pa inscripcion por yama Sonia na Scol di Arte 584-9168 of UNOCA 583-5681.

Pa por cuminsa cu e preparacionnan na tempo y si tin cupo ainda, ta informa cu ultimo dia pa inscripcion y pago ta diamars dia 28 di juni 2011 ya cu lo traha a base di "First come first serve".❑



Anochi di karaoke y bowling na De Palm Tours



ORANJESTAD - Recientemente De Palm Tours a organisa su anochi di bowling y karaoke cu pa su popularidad entre e empleadonan a bira un evento anual.

E anochi aki atrobe tawata un exito rotundo caminda e empleadonan a gosa di un anochi hunto yen di alegria y amistad. Tur 16 canchanan di bowling a wordo uza y e ambiente tawata sublime.

Personal y gerencia di De Palm Tours kier gradici e grupo organisado cu ta consisti di e siguiente empleadonan: Janella



Gamarra di Recurso Humano, Carla Martinus, Rosanna Hereira y Maureen Diaz di Transient Sales, Danilo Eleonora di watersport, Pauline Nadall di e departamento di benta y mercadeo y Robert Tromp di Bruno Tours. Nan a haci un tremendo trabou.

E grupo Ganado di bowling ta e grupo "Accounting 1" cu ta consisti di e siguiente empleadonan: Sigfried Godoy, Igor Arends, John Wong, Patrick Vrolijk, Deborah Arrow, Ghislaine Wernet y Jessmin Dijkhoff. Nan a gana un dinner for 8 na Sea Breeze Restaurant na Divi Resort.

E grupo cu a gana pa e uniform mas original ta "Bowling Bunnies" di e departamento di benta y mercadeo. Den e grupo aki a participa e siguiente empleadonan: Evelien Inocencia, Barbara Bregita, Christina Romano-Leyba, Anna Fit, Millicent Farro-Alvarez, Somaly Felten, Kristen Gumbs, Stephanie Koole y Patrick Fortin. E grupo aki a gana un breakfast na The Mill Resort.

E di dos parti di e anochi special aki a wordo dedica na karaoke. Un total di 12 empleado a participa di diferente departamento. E ganador a keda den nomber di Nadesca Brete di De Palm Car Rental. El a causa furor cu su cantica "No me queda mas". Millicent Farro-Alvarez a keda na di dos luga cu su cancion "Torn".

Pabien na tur e ganadonan. Na esnan cu no a gana, no preocupa.

Boso tin ful un aña pa train y bin bek otro aña cu yen di energia!❑









Digicel ta keda colecta premio rond mundo

ORANJESTAD - Digicel a gana e '2011 Global Telecoms Business Innovation Award' pa 'Consumer Service Innovation' cu 'TchoTcho Mobile Money service' na Haiti.

Esaki ta di dos biaha den tres aña cu Digicel ta gana e prestigioso 'Global Telecoms Business innovation award' e ultimo biaha tabata pa cu e introduccion di e prome celular solar na mundo na aña 2009. Philip van Dalsen, CEO di Digicel Dutch Caribbean a comenta cu "Nos ta kere cu TchoTcho Mobile lo cambia e forma cu hende ta biba y haci transaccion.

Cu mas di 2.4 miyon abonado y brindando 95% di cobertura di e poblacion y e red mas grandi den comercio, Digicel t'ey specialmente pa ofrece mas cu djis comunicacion mobil. E compania a sa di innova dor di ofrece tambe servicio monetario mobil den forma exitoso.

Nos ta contento pa ricibi e premio aki y nos ta sigur cu TchoTcho Mobile rapidamente lo bira un parti esencial den bida di e habitantenan di Haiti."



E premio a keda presenta na Digicel e siman aki durante e ceremonia di 'Global Telecoms Business Innovation Awards' na London.

Diseña pa celebra colaboracion entre e operador- y bendedonan, e premio di 'Consumer Service Innovation' ta reconoce e proyectonan mas innovativo den industria di telecomunicacion na mundo y a tuma luga pa prome biaha na aña 2007.

"Scotiabank ta orguyoso di ta partner cu Digicel pa ofrece e producto innovativo y pagabel na e habitantenan di Haiti," Luce Veilleux, Senior Vice-President, Retail Products, Scotiabank a declara.

"Ta importante pa nos pa sigui hunga un rol positivo den exito di Haiti dor di haci servicio financiero accesibel, promoviendo inclusion financiero y permiti crecemento di negoshi y conduci e exitonan di e economia di Haiti, manera nos a haci desde aña 1972."

E revista Global Telecoms Business ta parti di Euromoney Instutional Investor PLC Group, un di e companianan internacional principal di negoshi-pa-negoshi a enfoca primeramente riba e sector financiero internacional.

Digicel ta e inversionista priva mas grandi di Haiti, cu un inversion di US$490 miyon te cu awe.

Awor cu 2.4 miyon abonado, Digicel su establecimento for di aña 2005 na Haiti a traduci su mes den un bahada significante den prijs di selular y un penetrashon di celular cu a subi di 5% pa 35% awendia, pa un gran parti danki na Digicel.

Alabes, segun un compania di desaroyo Franses, Proparco, Digicel Haiti a contribui directamente y indirectamente cu un crecemento di 20% e producto Interno Bruto (BBP) di Haiti entre aña 2005 y 2007 (14% directamente, 3% pa medio di distribuidornan y otro 3% dor di rebendedonan).

Digicel tambe ta ofrece servicio monetario mobil na Fiji y Tonga, ambos ta mercadonan den e region di Ocean Pacifico.

Scotiabank Haiti Country Manager, Maxime Charles y Digicel Group Business Development Director, Ken Mason, na e '2011 Global Telecoms Business Innovation Awards' na London ❑

Margarita Triana a gana su trip bek pa Aruba



ORANJESTAD - Margarita Triana di Colombia ta e tercer ganador di e fabuloso campaña 'Win a trip back to Aruba'. El a bin Aruba di vacacion y tabata hospeda na Divi Hotel. El a tuma un taxi y a dicidi di bay bishita y haci su compra na Renaissance Mall, ya cu e la wordo informa di fabuloso campaña caminda e por haci shopping y tambe disfruta di e delicioso restaurant nan cu tin tanto na Renaissance Mall y Marketplace.

Margarita no a perde pa gana y a considera e trip aki como un 'must-do'. Su experiencia na Renaissance Mall tabata unico y hopi placentero, ya cu el a hay'e ta haci compra den e boutiquenan di e marcanan exclusivo cu ta situa den e prestigioso Mall, den un ambiente relahante y cu un tremendo servicio y calidad.

Claro cu el a yena su ticket di participacion y a resulta e ganador di e premio cu ta trece bek nos isla pa un vacacion sin spera. Margarita a gana un viahe di regreso pa 2 persona pa Aruba ticket ta inclui, mas 1 siman estadia na Renaissance Marina Hotel y $ 500 gift certificate cu lo por ser uza tanto den Renaissance Mall como tambe Renaissance Marketplace. Ya Margarita ta planeando su sigiente vacacion pa nos dushi isla y sigur haci compras atrobe den Renaissance Mall & Renaissance Marketplace. ❑

Mama y Nicole a gradua na Beauty with Style



ORANJESTAD - Ta hopi leuk ora famia ta haci actividadnan hunto. Mama Jolanda a gradua pa obtene su certificado di masashi cu piedra cayente y yiu Nicole a gradua pa visagie. Ken no conoce hot stone massage, masashi cu piedra cayente? E ta un di e masashinan mas pidi rond di mundo. E ta relaha e cliente profundamente y esaki ta duna e curpa e oportunidad pa regenera y haya energia y curacion hopi mas lihe.

Mayoria di spa rond mundo y tambe na Aruba ta percura pa nan tin masashi cu piedra cayente den nan pakete di servicio. E ta un masashi completamente natural, cu piedranan di basalt y cu aroma terapia, e miho combinacion pa relahacion total.

Nicole, mirando su edad a scoge pa e curso di visagie. Esaki ta dune e chens pa ta hopi creativo cu e palet di color, despues cu e la siña e base di makiyahe y e diferente estilo pa cada ocasion. Pabien na e mama y yiu graduado.❑



Bo cadena di number di suerte

ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE



RESULTADO DIA 11 Juni

01 15 19 20 33 — Letter: 27 — Joker: L

0 Ganador di: Afl. 250.000
0 Ganador di: Afl. 2.417,00
1 Ganador di: Afl. 1.477,00
152 Ganador di: Afl. 12

JACKPOT AFL. 260.000,00

RESULTADO DIA 13 Juni

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
7885 5729 0942	3000	8565 Scorpio

DIARIO	CORSOW	Super
2650 5744 3960	0073 5966 6643	9767

MINI MEGA
09 12 14 18 05
Mini Mega
Afl.300.000

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0000	0000	0000

DIARIO	CORSOW	Super
0000	0000	0000

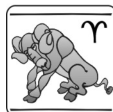
RESULTADO DIA 13 Juni
LOTTO DI DIA
01-14
22-26-30
Afl. 74.000

RESULTADO DIA 12 Juni
Sto. Domingo
2468-2083-0578


Florida Lottery
Jackpot
9 Million
11 Juni, 2011
4-10-27-41-52-53 X 3

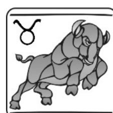

MEGA MILLIONS
Jackpot
42 Million
8 Juni, 2011
18 • 21 • 27 • 37 • 38 07

HOROSCOPES



Aries MARCH 21 - APRIL 19

Bo mester balor bo mente independiente. No ignora bo preferencia awe.



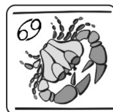
Tuarus APRIL 20 - MAY 20

Tin jaloezie riba con hopi influencia bo tin awo, bo mester ignore.



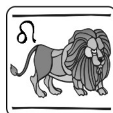
Gemini MAY 21 - JUN. 20

Awe ta marca e inicio di un nivel hopi mas profundo pa un di bo amistadnan mas pega.



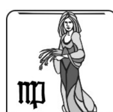
Cancer JUN. 21 - JUL. 22

No tin nada malo di ta egoista, specialmente si bo ta sinti poco aprecia.



Leo JUL. 23 - AUG. 22

Si bo kier bira intimo cu un hende, bira mas intimo den bo acercamento.



Virgo AUG. 23 - SEPT. 22

Invitacionnan lo tenta bo awe. Pensa un manera di haya bo kier, sin problema.



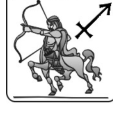
Libra SEPT. 23 - OCT. 22

Sigui e regla di 'KISS' awe y 'keep it simple, silly'! Evita di complica cosnan.



Scorpio OCT. 23 - NOV. 21

Bo ta kere cu bo por tuma riestgonan mas grandi awo, pero definitivamente esey no ta e caso.



Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21

Amistad por nifica diferente cos pa diferente hende, pesey mes no asumi.



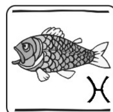
Capricorn DEC. 22 - JAN. 19

E miho acesorio di moda cu bo por tin awe ta bo sonrisa. Wanta bo cachete na laira.



Aquarius JAN. - FEB. 18

Esaki lo ta un dia expansivo, specialmente si bo ta anda cu un hende cu tin bon beis.



Pisces JAN. - FEB. 18

Construi riba bo confiansa awe. Crea un aire fuerte di autoridad rond di bo mes.

Dockter na warda

ORANJESTAD
DIA 15 DI JUNI
Dr. Anthony

Botica na Warda

Oranjestad:
Eagle Tel. 582-4553
San Nicolaas:
Aloe Tel. 584-4606



Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIENST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

16 Serenade of the Seas



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad

Brunch buffet pa Dia di Tata na Aquarius

ORANJESTAD – Diadomingo awor, 19 di juni ta celebra dia di tata malcriando papa, papai y 'papi' riba nan dia special.

Aquarius Restaurant situa den Renaissance Mall ta ofrece un brunch buffet suculento pa tur tata na Aruba disfruta. Diariamente Aquarius ta ofrece platonan diferente y varia; esaki ta netamente loke ta haci nan asina popular. Dia di tata lo no ta un excepcion!

E escogencia perfecto pa esnan cu ta gusta variacion culinario; sabornan diferente y un buffet cu ta laga bo completamente satisfecho. Aquarius Restaurant na e di dos piso di Renaissance Aruba ta conoci pa su salad bar amplio, cu variedad di vegetal fresco prepara constantemente. Nan seccion di dessert ta masha popular; bolo, cuki, 'fruit mix'.... tin algo pa tur hende! Dia di tata laga Aquarius malcria papi y su famia completo cu un suculento brunch buffet pa solamente $30 pa persona (exclusivo service charge). Un buffet hopi varia y cu lo laga henter famia 'barica yen y curason contento', ademas di esaki pa compaña su brunch papi ta ricibi un Balashi Chill gratis.

Muchanan entre 5 y 12 aña ta paga mita prijs, pues tin motibo suficiente pa henter famia sinta na mesa disfruta y celebra hunto dia di tata 'the Aquarius way'.

Anualmente Aquarius ta e restaurant preferi pa tatanan di Aruba, p'esey ta importante pa yega trempan y tuma asiento pa por disfruta di e buffet specialmente prepara pa e dia aki.

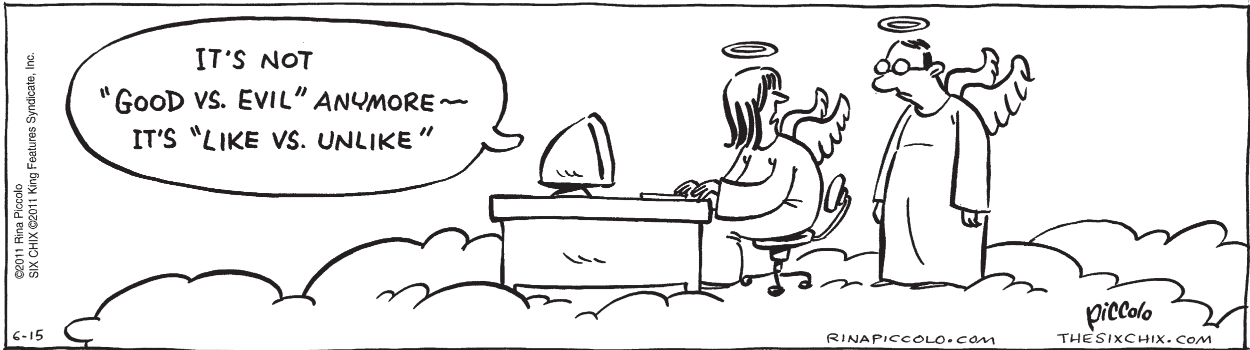
Ta importante pa tuma nota cu asiento ta tuma luga na dos orario specifico; 12'or di merdia y 2'or di atardi. No ta haci falta pa menciona....Aquarius su buffet, ta campeon!❑



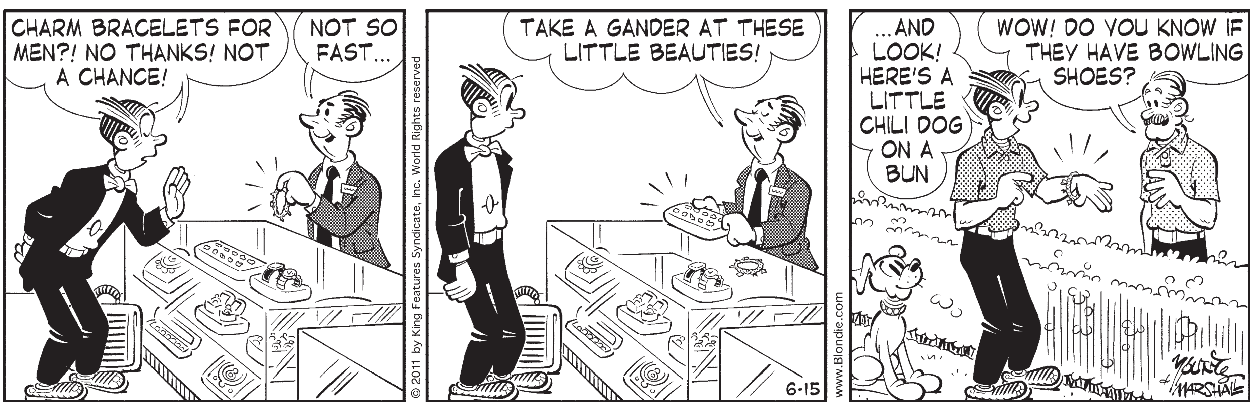
Mutts



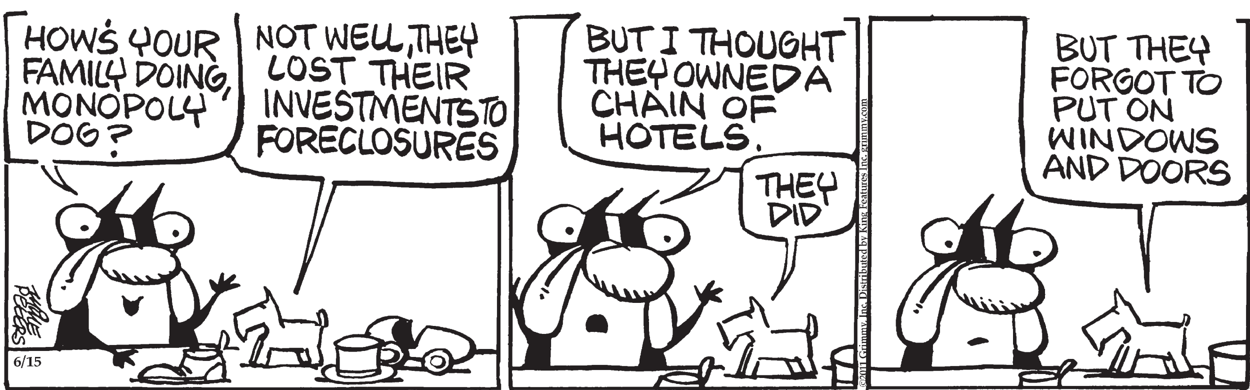
6 Chix



Blondie



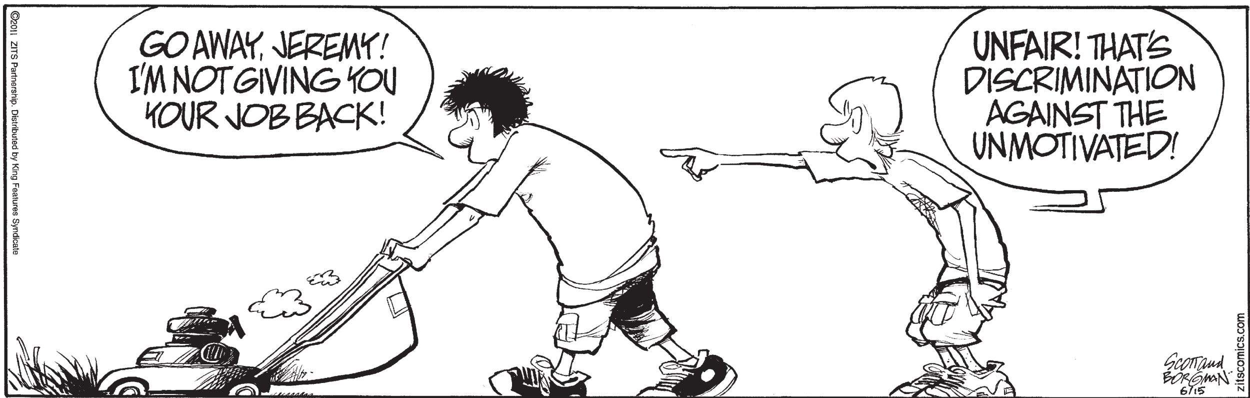
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

			7	2	9			
		7				5		
	1	8				9	2	
7								8
9								5
	8	5	4		2	6	3	
			3		1			
		1				4		
		2	9	6	5	1		

Difficulty Level ★★★ 6/15

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

6	2	8	7	5	1	3	4	9
5	3	9	4	2	6	8	7	1
1	4	7	3	9	8	5	2	6
7	8	5	2	6	3	1	9	4
9	1	4	5	8	7	6	3	2
3	6	2	1	4	9	7	8	5
4	7	3	6	1	2	9	5	8
2	9	1	8	7	5	4	6	3
8	5	6	9	3	4	2	1	7

1	2	3	4	#	5	6	7	8	9	#	10	11	12	13
14				#	15					#	16			
17				#	18					#	19			
20				21			#	22		23				
#	#	#	24			#	25					#	#	#
26	27	28			#	29			#	30		31	32	33
34				#	35			#	36					
37			#	38				39			#	40		
41			42			#	43			#	44			
45					#	46			#	47				
#	#	#	48		49			#	50			#	#	#
51	52	53					#	54				55	56	57
58				#	59		60			#	61			
62				#	63					#	64			
65				#	66					#	67			

6/15/11

ACROSS
1 Robin's home
5 Jeweled crown
10 __ drink; pop
14 Facial woe
15 Trimmed a lawn's border
16 Stack
17 Baby buggy
18 Audibly
19 Burden
20 Reckon
22 Cover
24 Female sheep
25 City in England
26 __-up; sudden outbreak
29 Rooster's mate
30 Hut
34 Corncobs
35 Affirmative vote
36 Esprit de corps
37 "Much __ About Nothing"
38 __ arrest; major medical emergency
40 Gun, slangily
41 Comment
43 Evergreen vine
44 Ballerina's skirt
45 Trap
46 Half and half
47 Flock member
48 Get rid of crawling pests
50 Female deer
51 Last name for Romeo's Juliet
54 Deny
58 Jumble
59 Cavalry sword
61 On __; prompt
62 List of dishes
63 Wading bird
64 Get __; take revenge
65 Invites
66 Emotional
67 __ and rave

DOWN
1 Afternoon rests
2 Beige shade
3 __ at; answer irritably
4 Problems for hotheads
5 Josh with
6 Doing nothing
7 In the past
8 Corned beef sandwich
9 Confuse
10 TV commercial provider
11 Pigpen cry
12 Chimney pipe
13 Examination
21 Have debts
23 __ committee; group formed for one issue
25 Going first
26 Apprehensions
27 __ with; bearing
28 Fragrance
29 That girl
31 Not clear; hazy
32 Make joyous
33 Ease
35 Long-haired ox
36 Spring month
38 Fish basket
39 TV's "__ Got a Secret"
42 Backbreaking
44 Movie house
46 Loss of electrical power
47 Brillo rival
49 Assail; hem in
50 Soiled
51 Unconscious state
52 Pub orders
53 Cotton candy color
54 Graceful animal
55 Paper towel brand
56 Harbinger
57 Departed
60 Undergarment

Tuesday's Puzzle Solved

B	O	N	A	#	B	R	O	T	H	#	B	A	T	H
A	H	E	M	#	R	U	P	E	E	#	A	C	R	E
C	I	T	Y	#	O	N	E	A	N	O	T	H	E	R
H	O	T	#	A	K	I	N	#	#	S	T	E	E	R
#	#	L	I	N	E	N	#	#	A	C	E	#	#	#
O	B	E	R	O	N	#	#	E	V	A	D	E	D	#
A	R	S	O	N	#	F	L	A	I	R	#	Y	A	M
S	O	O	N	#	W	E	I	R	D	#	G	E	T	A
T	O	M	#	H	A	T	E	S	#	C	A	G	E	S
#	D	E	B	A	S	E	#	#	B	U	I	L	D	S
#	#	#	A	S	H	#	#	C	O	T	T	A	#	#
T	R	A	I	T	#	#	L	O	G	E	#	S	P	A
W	I	N	T	E	R	T	I	M	E	#	U	S	E	R
A	N	T	E	#	H	U	F	F	Y	#	S	E	A	T
S	K	I	D	#	O	B	E	Y	S	#	A	S	K	S

6/15/11

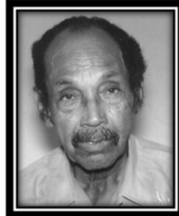


Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fallece Cristianamente:

Efigenio Mathew Vries



Mihor conosi como "Shon Fi"
* 21-098-1927 † 06-06-2011
Ex- Schutter, Ex- trahador di Lago y Telefoondienst

Na nomber di su:
Juinan :
Aurita Vries i jui
Judith Vries i juinan na Hulanda
Ruth Vries i juinan
Eva Vries i juinan na Hulanda
Karel Vries i juinan na Hulanda
Nieto i Nietanan:
Jacqueline Fuller i juinan
Josphine Hopmans i juinan
Jutienne y Paola Besselink-Suarez i juinan
Jupert Vries i famia na Hulanda
Jill Vries i jui na Hulanda
Roger de Windt na Hulanda
Magdalena de Windt na Hulanda
Monique de Windt i juinan na Hulanda
Angelique de Windt i jui na Hulanda
Evita de Windt na Hulanda
Kyle Vries na Curaçao
Kavin Vries na Curaçao
Yetron Vries na Hulanda
Qwin Vries na Hulanda
Su Bisanietonan na Auba Hulanda y Curaçao.
Rumannan:
Aureliano (Cholan) Jacobs i famia
Aura Esser-Jacobs
Carmen Pop-Jacobs i famia na Curaçao
† Rufu Jacobs
Runa Jacobs i juinan
Felix Jacobs i famia na Hulanda
Sra. vda. Marianita arends i famia
Sra. vda. Betty Solognier u famia
† Nicolaas De Cuba (Bubu chikito)
Arpilio i Maria de Cuba
† Catharina i Dorcas i famia
† Rufus i Carmen de Cuba i famia
Severino i Stella de Cuba i famia
† Cirilo i Rosa de Cuba
Ronny i Sisi de Cuba i famia
Su bon amigo Shone Wiersma i famia, Richard Bulldog Lacle.
Demas famia: Vries, Besselink, de Windt, Jacobs, Esser, de Cuba, Jansen, Pop, Stamper,Burgos, Martinez, Pineda, Brown, Robles de Medina, Maduro, Tromp, Solognier, Kemp, Arends, Dorcan, Everon, Ridderstap.
Bisiñanan: Obispa, Plaza, Lopez, Garcia, Tevreden, Hernandez, Milano, Tromp.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 15 di Juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Fatima di Dakota, for di 2'or e resotnan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diamars 14 di Juni 2011 di 7:00 – 9:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.
Ta duel nos cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berdé, e ta hibami kanto di awanan ketu E ta restora mi alma"

Salmo: 23 1,2

A bai sosega den brasa di Señor:



Sra. Carmelita Jansen Viuda di Waldemar (Waldi) Samson
Mihor conosi como "Carmen"
* 17-12-1923 † 12-06-2011

Na nomber di:
Su jiunan :Dolfi y Ina Jansen-Martis
Albert y Laura Chundro-Hopmans
Ilse y Fai Henriquez-Samson
Eddie Samson i jiunan
Johny Samson i jiunan
†Leyla Leyba-Samson
Leo y Mercedes Samson-Croes
Kenneth y Carla Samson-Wix

Mescos cu jiu: Karel Petit

Nieto y nietanan: Iveline, Ludwig, Gina, Elwin, Norine, Emile, Jahaira, Sharitza, Albert jr., Kenny, Edan, Drew, Maikel, Charlenne, Zollaine, Gabriella, Ryan, Randy, Aldwin, Melanie, Illeandra, Ludwich, Anwar, Veronique, Jason.

Rumannan:
Julio (Juchi) y Olivia Jansen-Paesch
† Francisco (Doei) Jansen y famia
† Maria Kock-Jansen y famia
† Laureano (Rey) Jansen y familia
† Higenio (Fenchi) Jansen y famia
Tur su bisanietonan.
Su cuña: Aurora Jansen-Frans
Irma, Renal, Convaluis.
Su ayudante: Teresa Romero.
Su bon bisiña y amiga: Olga Obispa.
Demas Famianan: Samson, Jansen, Martis, Chundro, Hopmans, Henriquez, Rice, Leyba, Croes, Wix, Bikker, Kelly, Kock, Koolman, Orman, Paesch, Frans, Winklaar, Tromp, Kelkboom, Lo Fo Sang, Convalius, Petit, Quandus, Ras y demas famianan na Hulanda, Corsow y Surnam.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 16 di Juni 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, for di 9'or e restonan mortal di nos difunto lo ta reposa den Aurora Funeral Home y despues saliendo pa santana katoliko na Playa.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 15 di Juni 2011
di 7:00 – 9:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berdé, e ta hibami kanto di awanan ketu E ta restora mi alma"

Salmo: 23 1,2

A bai sosega den brasa di Señor:

Sra. Gladys Ras- Tromp



*21-11-1949
†10-06-2011

Na nomber di:
Su jiunan :Dolfi y Ina Jansen-Martis
Albert y Laura Chundro-Hopmans
Ilse y Fai Henriquez-Samson
Eddie Samson i jiunan
Johny Samson i jiunan
†Leyla Leyba-Samson
Leo y Mercedes Samson-Croes
Kenneth y Carla Samson-Wix

Mescos cu jiu: Karel Petit

Nieto y nietanan: Iveline, Ludwig, Gina, Elwin, Norine, Emile, Jahaira, Sharitza, Albert jr., Kenny, Edan, Drew, Maikel, Charlenne, Zollaine, Gabriella, Ryan, Randy, Aldwin, Melanie, Illeandra, Ludwich, Anwar, Veronique, Jason.

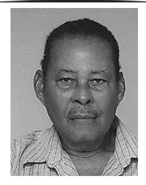
Rumannan:
Julio (Juchi) y Olivia Jansen-Paesch
† Francisco (Doei) Jansen y famia
† Maria Kock-Jansen y famia
† Laureano (Rey) Jansen y familia
† Higenio (Fenchi) Jansen y famia

Tur su bisanietonan.

Su cuña: Aurora Jansen-Frans
Irma, Renal, Convaluis.

Su ayudante: Teresa Romero.
Su bon bisiña y amiga: Olga Obispa.
Demas Famianan: Samson, Jansen, Martis, Chundro, Hopmans, Henriquez, Rice, Leyba, Croes, Wix, Bikker, Kelly, Kock, Koolman, Orman, Paesch, Frans, Winklaar, Tromp, Kelkboom, Lo Fo Sang, Convalius, Petit, Quandus, Ras y demas famianan na Hulanda, Corsow y Surnam.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 16 di Juni 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, for di 9'or e restonan mortal di nos difunto lo ta reposa den Aurora Funeral Home y despues saliendo pa santana katoliko na Playa.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 15 di Juni 2011
di 7:00 – 9:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida otro famianan.





" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With regret to announce the sudden passing of our beloved husband, father, grandfather & brother:

Mr. George Henry Richardson

better known as: "Rich", "Sweet Charlie", "Daddy"
sunrise in Curacao, 3rd December 1930 - sunset in Aruba, 11th June 2011
ex-LAGO employee

Left to mourn are his:

wife: Mrs. Griselda Cecilia Richardson-Wilson
children:Franklin "Big Bird" Richardson
Elsa and Ashton Son in St. Maarten
Carlos Richardson & family in St. Maarten
Glenroy Richardson & family in Holland
Olga Richardson in St. Maarten
Eugene Richardson & family in St. Maarten
Johan Richardson & family
Mervin Richardson & family
Creshen Richardson
Kenneth Richardson & Gladys
George Richardson & Lourdes
Cecilia Radjuki & family in Holland
Elsa Euson & family in Curacao
brothers:Carlton and Carly Bennett
Jacintho and Oxiris Bennett
Johan Bennett
sisters: Maxine Ras-Bennett & family
Ermosa Bennett & family
Margo Bennett & family
Eileen Richordson & family in St.Maarten
Astra Hook & family in Curacao
Brothers-in-law:Dawson Wilson
Alliston Wilson in Norway
grandchildren: Tamara and Miguel & family, Saskia & family, Tibisay and Juan & family, Murvel & family, Mervin & family, Gregory & family, Michael & family, Randy & family, Fanila and Gianino, Jeffrey & family, Angelo & family, Jermain, Valentina, Shadira, Hayrick, Jomar, Jair, Shireno, Kayron, Andrea, Jerusha, Jolis, Miozenny, Georgemichael, Georgina
15 great grandchildren, nieces, nephews
uncle: Alphons Bennett in Statia
good friends: Sharina Farrell, Sylvia Carty & family, Mundo Marlin, Cliffy Brown, Sam Blijden, Ruby Dossett, Angel Hazel, Densel Powel, Dan Schmidt & family, Raffie Heyliger, Carmen Peltier, Keith Wignal, Clyde Burke
He was related to families:Richardson, Son, Radjuki, Bennett, Rodgers, Cranston, Gordon, Mc Bene Coutar, Dunlock, Lyfrock, Thompson, Wilson, Smith, Spanner, Woodley, Rodriguez, Hazel, Hassell, van Putten, Newton, Stewart, Kelkoom, Hall, Pennyfeathers, Hernandez, Heyliger, Duinkerk, Lacle, Singh, Lopes, Brown, de Weever, La Basti, Winterdal, Levestone, Raphaela, Marchena, Maduro, Celaire, Servual, Howell, Hook
The funeral will take place on Friday, June 17th 2011 at 4 o'clock leaving the Santa Theresita Church to the Roman Catholic cemetery in San Nicolas. The



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



LOURDES MARGARITA WELLER

mihor conoci como: "Lulu "
na edad di 50 aña

Na nomber di su:

mayornan:
† Eloy y † Victoria Weller-Rojas

rumannan:
Imelda Weller
Ismaël Weller t famia
Haydee Tromp-Weller y famia
Francisco y Emerita Weller y famia
Betto Weller y Ayleen Wever y famia
Edy y Maria Weller y famia
Ben y † Eda Weller y famia
Ernando y Ien Weller y famia
Manuel Weller y famia
Calitto Weller
Annie Croes y famia

:omo: Mario Rojas y famia na Corsow

sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Aruba, Corsow, Venezuela y Hulanda
madrinanan y padrino, su rumannan di cas Shabiruri

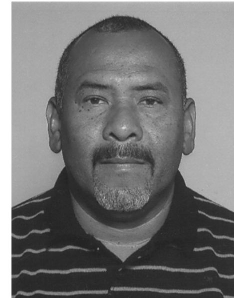
famia: Weller, Rojas, Tromp, Rasmijn, Wever, Franken, Oosterveer, Werleman, Croes, Bareño, Sanchez, Ruiz, Velasquez, Loopstok, Dirks, Thiel y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
diaranson 15 di Juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico (Santa Maria). E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmacuada Concepcion na Santa Cruz.
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diamars 14 di Juni 2011 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su compañera, yiunan, rumannan, mamanan di su yiunan y demas famia. Nos kier a gradici tur esnan cu a duna nos nan sosten di un forma of otro a demonstra nan cariño y atencion durante su bida, fayecimento inespera y entiero di nos defunto stima:



Orlando Alexander Albus

miho conoci como: Lando

Nos gradicimento ta bay pa tur esnan cu a yuda nos den e momentonan dificil. Nos kier a gradici na tur esan cu a manda flor, krans , telegram y yamadanan di telefoon,

Alaves nos ta invita famia, amigo, bisiña y conoci pa 3 santo sacrificio di misa ariba dianan:
diaranson 15 di Juni 2011, diabierna 17 di Juni 2011 y diasabra 18 di Juni 2011 tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di famia Albus



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berdé, e ta hibami kanto di awanan ketu E ta restora mi alma"

Salmo: 23 1,2

Cu honda pena nos ta participa fayesimento tragico di:



Eduardo Rafael Mayora Ponce

"Mihor conosi como "Edu of Bichito"
* 03-06-1988 † 14-06-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Minister Otmar Oduber na prome Carubbian Festival

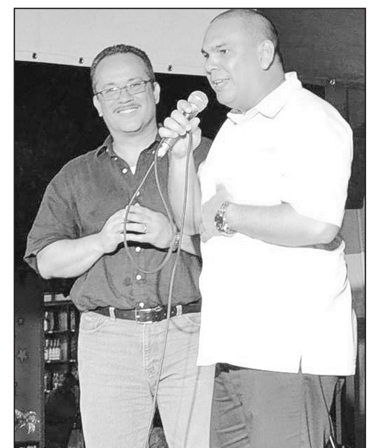
"Awe ta inicio di proceso nobo y fresco pa San Nicolas"

SAN NICOLAS - Diahuebs siman pasa a tuma luga e prome anochi di Carubbian Festival na San Nicolas, y e multitud presente, tanto turista como local a cataloga e anochi aki como un exito. Grandi y chikito por a gosa un mundo di tur loke e festival aki tabatin pa ofrece, caminda a predomina, manera e nomber mes ta bisa, e ambiente unico di Caribe cu por a wordo haya completamente na San Nicolas.



Minister Otmar Oduber a indica cu e evento aki a yene cu hopi emocion, pasobra ora a inicia cu e proyecto aki el a haya hopi elogio, pero tambe masha hopi critica y duda,
pero e diahuebs a nochi a keda demostra cu e proyecto aki pa San Nicolas a logra.
Papiando cu hendenan di San Nicolas mes, nan a expresa cu nan a lubida con bunita nan Main Street ta y cu e anochi ey nan a recorda su bunitesa. E mandatario a gradici e cooperacion di e comerciantenan, el a bisa cu na cuminsamento e la bay un poco stroef, pero despues nan tur a cuminsa wak con bunita e edificionan tabata keda y nan mes a bay over na verf esun di nan.
E idea no tabata pa Carubbian Festival bira djis un evento solamente pa pueblo di Aruba, pero pa atrae turistanan bin conoce nos cultura, pa nan conoce San Nicolas, e Sunrise City unda cu por topa cultura di Aruba den un forma Caribense.
A reuni durante 7 luna largo pa por a yega na e producto cu a lansa diahuebs pasa. Asina e mandatario a gradici cooperacion di Minister di Cultura, Instituto di Cultura, Minister Mike de Meza y henter Carubbian Foundation. "Awe ta e inicio di un proceso nobo y fresco pa pueblo di San Nicolas".
"Awe nochi mi ta feliz di mira c un soño cu mi tabatin for di mas cu dos aña pasa, den eleccion nos a bisa nos ta bin cune, hopi hende a duda y awe nochi e ta poni riba pia.
Mas di 4 bus di turista cu a yega awe pa e prome edicion, gradiciendo De Palm Tours y otronan cu a promociona esaki, y comunidad di Aruba cu ta hopi importante cu a responde grandemente y a 'mingle' cu e turista", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.
Mas aleu Minister di Turismo,





Transporte y Labor a comenta cu nos tur ta consciente cu San Nicolas mester di un push, cu esaki no ta tarea solamente di Gobierno, di Otmar of Mike de Meza, e ta un tarea di nos tur y nos tur hunto mester pone schouder bou di e proyecto aki.
Na mes momento el a bisa cu mirando e exito di e anochi caminda cu a logra e meta principal di trece turista pa e parti pariba di nos isla, laganan conoce e parti aki, e ta convenci cu nan mes lo cuminsa papia riba dje, e famoso 'word of mouth'. Tambe awor por pone riba e webpage e testimonials di esnan cu tabata presente y asina e lo cuminsa draai y ta miho so e lo bira.❑

Minister di Husticia y Enseñansa tin

Elogio y admiracion pa hobennan na develo di estatua



ORANJESTAD - Esaki mester marca un comienso pa fomenta y motiva mas tolerancia, respet, norma y balornan den e hobennan na nos isla, minister di husticia y enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a expresa diadomingo atardi despues di e develo di e estatua di Anne Frank den Wilhelmina Park.
E minister a expresa admiracion y elogio pa e hobennan cu a participa na e ceremonia di develo, entre otro Angele Stamper cu a recita un poema ariba e topico "libertad interno" cu e hoben mes a skirbi cual tabata inspirador y hopi madura.
El a remarca cu tabata un placer pa wak tanto hoben presente na e ocasion aki, y cu den transcurso di añanan,
aunke Anne Frank a skirbi su diario casi 70 aña pasa, ainda e ta entre e bukinan mas lesa y uza pa examen final di scol secundario na Aruba.
Anne Frank ta keda un idolo pa basta di nos hobennan y e ta biba den curason di hopi, e minister a bisa. E mandatario a añadi cu esaki ta algo sumamente positivo como cu Anne Frank a bira un simbolo pa mundo, cu su pensamento y expresionnan ta recorda e ser humano cu mester reina tolerancia y amor pa prohimo entre nan pa preveni cu e atrocidadnan cometi durante e di dos guera mundial nunca mas wordo ripiti.
Un hende por scoge pa haci bon y un hende por scoge pa haci malo, pero nos mester traha duro pa den e balansa tin hopi mas bon cu tin malo y pa esaki mester inculca norma y balornan, respet pa prohimo y tolerancia den nos hobennan na un edad mas jong, e minister a remarca. Mester inculca bon den nan curason pa sigura un bon futuro cu ta positivo y productivo pa nos hobennan, Minister Dowers a conclui.
Annelies Marie "Anne" Frank a nace 12 di juni 1929 y a muri na maart 1945 di tyfus den e campo di concentracion Bergen-Belsen. E ta un di e victimanan di e holocausto mas conoci y discuti. Su calidad di y talento pa skirbi a resulta den un buki bunita, profundamente emocional y inspirador pa hopi hoben, ora cu su tata cu a sobrevivi e guera a dicidi di publica e diario di Anne pa mundo lesa e experiencianan di su yiu muhe durante e ocupacion Aleman di Hulanda durante e di dos guera mundial.❑

Mana ta papia gira cu ta ranca na Puerto Rico



Cu Puerto Rico como su talisman of amuleto di suerte e grupo Mexicano Mana ta inicia su gira mundial cu nan a yam'e cu e mensun di nan mas reciente produccion drama y luz. Fher a duna di conoce lo siguiente:
"Es uno de los lugares favoritos de Maná.
Es costumbre abrir nuestra gira aquí en Puerto Rico porque siempre nos da buena suerte y hay mucha buena vibra por el cariño que siempre nos da la gente". Otro cu no por a sconde su emocion ta Alex cu a bisa cu e ta masha contento di por bay topa nan publico Puertoriqueño y e ta masha emociona pa con straño cu e por zona. Mester bisa si, cu nan no kier a menciona nada di kico e publico por bay spera den concierto,
pero si nan a laga bon cla cu nan a scoge e miho tema nan di nan trayectoria specificamente di nan disco 'Rayando el sol' te cu esun mas reciente 'Drama y Luz'. "Van a ver temas clásicos hasta temas nuevos. Van a haber muchas sorpresas y no queremos decirlas.
Sabemos que Puerto Rico ha sido muy simbólico para nosotros y estamos muy contentos de poder interpretarles tantos temas", tabata e splicacion di parti di e bos lider Fher.❑

Freddy Tromp ta reacciona:

Pop Corn Dancers 'no a disolve, mester a sali di edificio unda nos tabata!

Den siman nos a haya contacto y reaccion di parti di Freddy Tromp cu ta lider di e grupo cu a splica detayadamente kico tabata e nificacion di e E-Mail cu e la manda pa esnan cu tabata y ta den e grupo Pop Corn Dancers. Ta berdad cu e reaccion cu a yega na nos tabata hopi den fin di siman,
pero tabata diamars atardi cu nos a haya contacto telefonico cu Freddy cu a splica nos detayadamente kico tabata e nificacion di E-mail cu a wordo emiti.
Un cos ta sigur e grupo no a disolve y cu nan ta mas fuerte cu nunca. E grupo lo sigui cu nan actividad regular manera semper, pero den e mesun rosea nan a anuncia si cu nan mester a sali for di e edificio cu nan tabata ocupa como nan centro di ensayo y encuentro. Asina ta cu no tin motibo mas di alarma, Pop Corn Dancers ta keda existi y masha fuerte mes den wowo di hopi hende p'asina nan expresa nan mes por medio di nan show, coreografia, vestuario, respet y disciplina cu semper nan a gosa di dje. Un biaha masha danki na Pop Corn Dancers y Freddy Tromp pa nan confiansa p'asina tur cos riba un solo liña y mustra cu e grupo tey mas fuerte cu nos pal'l fofoti.❑

"The Book of Mormon" ta gana 9 premio Tony

E obra titula "The Book of Mormon" a bay cas cu 9 premio Tony cu a inclui e Miho Obra Musical, cu por wordo considera como un logro hopi bon considera pa un escritor nobato na Broadway mas ainda pa su caricaturanan no ta haya e respet concerni.

Trey Parker y Matt Stone, co-escritor di e serie di e caricaturanan ganado di e premio Emmy titula "South Park", a haya un alma gemelo den Robert Lopez, cu a colabora den un otro obra:
"Avenue Q" y diripiente e tresnan aki a wordo cubri pa premionan cu a seduci e propio Broadway.

E obra, cu a gana premionan importante manera e Miho Obra Musical, Miho libreto, Miho Direccion di un obra musical, Miho Partitura, Miho actriz experimenta y 4 premio tecnico, e tabatin previamente 14 nominacion y tabata un di e gran faborito pa bay cu e premio mas grandi di e anochi cu ta 'Miho obra'.



"Nos tur sa kico ta nifica tin e miho premio:

Esaki ta manera hiba un prostituta sali pa un cena", asina e comediante Chris Rock a bisa prome cu a lesa ken tur ta e nominadonan y anuncia e ganado.

"War Horse" a gana 5 premio 'Tony', entre nan Miho Obra dramatico.
Entre tanto mester menciona si cu e escena nan di "The Normal Heart" y "Anything Goes" a gana tres (3) premio cada un.❑

Grupo "02-12" ta presenta senciyo na Aruba

Nan ta 3 talentoso hoben Venezolano, nan ta Yohnny, Alex y Rey hunto nan ta yama nan mes 02-12, cu a dicidi uni nan bos y despues di varios aña di preparacion den e ambito musical awo nan ta prepara nan mes c'un excelente mescla di ritmo pa complace tur tipo di publico amante di e genero Latino. E grupo 0212 ta presenta su senciyo promocional titula "Quédate", cu ta forma parti di nan prome produccion discografico unda cu nan ta expone 11 tema completamente nobo cu ta basila den e genero pop Latino, reggae, salsa, bachata, balada pop y merengue. E prome tema aki a wordo graba den Estudios Adonays Records y Rumba Records bao di e batuta di e productor musical Gailabi Jiménez .

"Quédate" ta un produccion cu lo sali na benta mas den zomer y cu sin duda ta mustra nan talento di e tres (3) mucha homber nan aki, cu nan carisma y espontaneidad nan ta bin ta ofrece nan publico lo miho di e musica Latino. 02-12, ya caba nan a graba un video di e senciyo "Quédate" den cual ya caba ta den e rotacion di e programacion di HTV y riba diferente pagina web manera YouTube. Esaki tabata un trabao produci pa Miguel Angel Hernandez, bao e direccion di Oscar Rivas. E talentoso grupo musical ta trece pa nos masha hopi sorpresa pa aña 2011,
presentando un show completo cu lo pone nan publico disfruta masha hopi mes c'un producto di calidad cu seyo Venezolano. 0212 ta un grupo cu a wordo forma mas o menos 2 aña cu Alex,
un hoben studiante di Idioma Moderno y Rey, cu ta studiante di arkitectura, ambos ta di Caracas. Tabata un aña y mei pasa cu Yohnny a wordo integra, e ta un studiante di medicina na Caracas.

E tres (3) mucha homber nan aki, bao e produccion di Gailabi Jiménez ta traha pa ofrece na Venezuela, Aruba y Latino America lo miho di su musica y actualmente nan ta di gira den Venezuela mes p'asina mustra nan trabao discografico.❑

Zuleyka, Marisol y Dayanara den parada Boricua



Marisol Malaret, Dayanara Torres y Zuleyka Rivera a sinti nan mes cu curason hincha di emocion pa nan sentimento di orguyo patriotico cu a hiba nan participa den e edicion number# 54 di e parada di Puerto Rico na New York.

Ta zwaai e bandera di Puerto Rico y saludando e lama di boricuanan y tur esnan biba na New York cu a desborda 5th avenue, e 3 reina nan di beyesa a move nan curpa n'e ritmo di 'plena' cu semper ta wordo scucha n' e tradicional evento.

"Puerto Rico!, grita" tabata loke Zuleyka tabata bisa, mientras cu Marisol Malaret y Dayanara tabata grita "boricua".

Marisol Mande hunto cu Dayanara Torres y Zuleyka Rivera a desfila riba un garosa di e aerolinea American Airlines, a bisa "lo que siento es orgullo patrio. Esto es la patria y nosotras estamos haciendo patria, sintiéndonos orgullosas de quiénes somos".

Cu su cabey wanta masha bunita mes Zuleyka Rivera a bisa cu e ta sinti su mes masha ansioso y cu su "curason ta bati masha duro mes di emocion". Mientras cu Dayanara Torres a confesa cu ta masha bunita di por re-biba loke e la pasa den e parada ultimo biaha cu e la participa tempo cu e la logra e corona di Miss Universo na 1993.❑

Miss Mundo Puerto Rico a cambia stereotipo di miss



Amanda Vilanova Pérez ta su number y e ta carga e titulo di Miss Mundo Puerto Rico 2011, cu ta wak su mes dilanti borchi na un scol como docente di literatura, pero prome cu esey e ta bay explora e mundo di entretenimento. E ta un studiante di literatura di e Universidad di Puerto Rico, cu ta keda na Río Piedras, a participa den e certamen cu e proposito di por haya oportunidad nobo y di biaha forma parti di iniciativa educativo. Amanda a gana e titulo siman pasa, pero no tabata prome biaha cu e ta forma parti di un competencia. E hoben di apenas 19 aña, tabata e 2nd runner up di "la Musa de Carlos Alberto" y a yega di representa Puerto Rico na "Miss América Latina del Mundo''.❑

Don Omar a bolter escenario di Latin Music Fest



E Rey di Reggaeton, Don Omar a yega Peru masha trankil di dje un par di dia prome cu e festival Latin Music Fest 2011, festival cu a resulta di ta uno masha exitoso mes pa esnan cu a organisa esaki y por mira atras un evento super bon concuri. Don Omar, banda di Victor Manuelle y Gilberto Sta. Rosa a percura pa tremendo show riba escenario cu a pone tur Peruano baila manera nan tabata kier y desea cu nan ritmo tropical combina cu esun urbano. Pero nos tin cu menciona si cu e exigencia di Don Omar tabata un tiki halto, manera entre otro su transportacion terestre y su hospedahe. E la pidi SUV di aña 2011 completamente getint y blinda, plus algun rekisito special pidiendo pa keda na un di e hotelnan mas famoso di e pais.❑

Zion & Lennox masha exitoso na radio Colombiano

E duo di musica urbano cu ta yama nan mes Los Verdaderos, Zion & Lennox ta haciendo kico cu nan kier riba tur e frecuencianan di radio na Colombia, yama "Hoy Lo Siento". Cu porcierto a bira realmente den un tema fenomeno si nos por menciona esaki asina aki y cu Colombia a brasa esaki cu dos man, cu por cierto ta un di e temanan mas solicita na radio.❑